



Énergie atomique du Canada limitée

SOMMAIRE DU PLAN D'ENTREPRISE

De 2018-2019 à 2022-2023

Table des matières

1	Sommaire
3	Mandat
4	Profil de l'entreprise
6	Environnement d'exploitation
20	Objectifs et plans
39	Annexe A – États financiers consolidés
44	Annexe B – Budget d'exploitation de 2018-2019
46	Annexe C – Plan d'immobilisations de 2018-2019
51	Annexe D – Gouvernance d'entreprise

Couverture : La nouvelle boucle H5, située dans le nouvel édifice Harriett Brooks aux Laboratoires de Chalk River, est une boucle d'essai à haute température et à haute pression qui simule les conditions dans un réacteur CANDU. Cet équipement est utilisé pour étudier les techniques de contrôle de la chimie et les systèmes de purification qui sont utilisés pour minimiser le taux de corrosion des composantes des réacteurs et maintenir les réacteurs en bon état de fonctionnement.

Sommaire

En tant que société d'État fédérale, EACL reçoit du financement du gouvernement du Canada afin de soutenir la science et la technologie nucléaires et de gérer les responsabilités en matière de déchets radioactifs du gouvernement du Canada. Depuis 2015, EACL s'acquitte de son mandat selon un modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur (OGEE) en vertu duquel une entreprise privée, les Laboratoires Nucléaires Canadiens (LNC), est responsable de la gestion et de l'exploitation des sites d'EACL en son nom.

Ce changement dans le modèle de prestation des services a donné lieu à une transformation importante. En effet, depuis la mise en œuvre du modèle d'OGEE, plus de quarante-cinq bâtiments ont été démolis au site de Chalk River, les revenus provenant des activités commerciales ont augmenté malgré la baisse anticipée des revenus tirés de la production d'isotopes, les plans à long terme de revitalisation du site de Chalk River ont été élaborés par les LNC et approuvés par EACL, et les efforts des LNC visant à se positionner à titre de joueur clé dans le domaine des réacteurs modulaires de faible puissance l'ont placé – ainsi que le Canada – à l'avant-garde des efforts mondiaux pour faire progresser cette technologie sur la scène internationale.



Une image conceptuelle du site revitalisé de Chalk River

Le modèle d'exploitation d'EACL lui permet de tirer parti de l'expérience et de l'expertise du secteur privé pour faire progresser le travail et établir des priorités dans deux grands domaines :

1) Déclassement et gestion des déchets

L'objectif est de s'acquitter de façon sûre et responsable des responsabilités et des obligations environnementales qui découlent de décennies d'activités scientifiques et technologiques nucléaires aux sites d'EACL. Pour ce faire, il faut décontaminer et déclasser les structures et les bâtiments redondants, remettre en état les terrains contaminés et gérer et éliminer les déchets radioactifs sur les sites d'EACL, principalement ceux des Laboratoires de Chalk River et des Laboratoires de Whiteshell au Manitoba. EACL est également responsable pour la restauration et la gestion à long terme de sites contaminés avec des déchets radioactifs historiques de faible activité pour lesquels le gouvernement du Canada a accepté la responsabilité, notamment dans le cadre de l'Initiative dans la région de Port Hope. Un déclassement et une gestion des déchets radioactifs responsables sont nécessaires pour décontaminer les sites d'EACL, protéger l'environnement et faire place aux nouveaux bâtiments qui soutiendront les activités continues en science et en technologie au site de Chalk River.

2) Laboratoires nucléaires

Les Laboratoires de Chalk River sont le plus grand complexe de science et technologie nucléaires au Canada, comptant plus de 2 800 employés, dont un grand nombre d'ingénieurs, de scientifiques et de techniciens. Les travaux menés aux laboratoires appuient les responsabilités, priorités et rôles fédéraux du Canada dans les domaines de la santé, de l'énergie, de l'environnement, de la sûreté et de la sécurité. Les laboratoires fournissent également des services à des tiers sur une base commerciale. D'importants travaux de revitalisation et de modernisation sont en cours au site de Chalk River, en vue de le transformer en un complexe de science et technologie nucléaires moderne de classe mondiale grâce à un investissement de 1,2 milliard de dollars sur dix ans du gouvernement fédéral, lequel a débuté en 2016.

EACL s'aligne également sur les meilleures pratiques internationales en matière de déclassement et de gestion des déchets, et le projet des LNC de construire une installation d'élimination des déchets près de la surface afin de permettre la décontamination et la remise en état des terrains et bâtiments contaminés est sur la bonne voie. Ce travail de déclassement permettra le renouvellement et la modernisation du site de Chalk River, alors que d'importants progrès ont déjà été réalisés en matière de conception et de construction d'installations scientifiques et technologiques et habilitantes de classe mondiale.

Les objectifs d'EACL en vertu du modèle d'OGEE comprennent l'accélération du déclassement et du programme de gestion des déchets radioactifs et la construction d'un laboratoire nucléaire de classe mondiale à Chalk River afin de répondre aux besoins du gouvernement et d'augmenter les revenus tirés des activités commerciales, tout en réduisant les coûts et les risques pour le Canada grâce à une efficacité et une efficacité accrues. Le rôle d'EACL comporte trois volets : 1) agir à titre de mandataire du gouvernement; 2) soutenir le gouvernement dans ses activités de développement de politiques publiques relatives aux applications nucléaires; et 3) établir les priorités pour les LNC, surveiller l'application du contrat et évaluer le rendement des LNC. EACL assure l'optimisation des ressources pour le Canada en exerçant une fonction de critique afin de faire avancer ses priorités de la manière la plus efficace possible, tout en assurant la sûreté, la sécurité et la protection de l'environnement.

Le Sommaire du plan d'entreprise de 2018-2019 présente la vision d'EACL à l'égard d'une transformation continue visant l'atteinte de ces objectifs ultimes, fondée sur les plans à long terme préparés par les LNC et acceptés par EACL.

Mandat

EACL est une société d'État fédérale dont le mandat est de soutenir la science et la technologie nucléaires et de s'acquitter des responsabilités du Gouvernement du Canada en matière de déclassement des déchets radioactifs. Elle accomplit son mandat dans ses huit principaux sites à l'échelle du Canada. Le siège social d'EACL est situé à Chalk River, en Ontario. Le site de Chalk River représente le principal complexe de laboratoires d'EACL et le complexe de recherche et de développement le plus important du Canada. Ce milieu scientifique soutient de nombreux laboratoires hautement spécialisés et uniques et des installations d'essai, lesquels sont utilisés dans le cadre d'activités scientifiques et technologiques nucléaires à des fins pacifiques. Les capacités uniques au site de Chalk River servent à soutenir les priorités du gouvernement canadien en science et en technologie nucléaires à l'aide d'applications dans les domaines de la santé, de l'énergie, de l'environnement, de la sûreté et de la sécurité. Des services en science et technologie sont également fournis à des tiers sur une base commerciale.

EACL s'acquitter également des responsabilités du Canada en matière de gestion et de déclassement des déchets radioactifs. La plupart de ces responsabilités découlent des activités de recherche et de développement dans le domaine nucléaire et de production d'isotopes médicaux menées depuis des décennies aux Laboratoires de Chalk River, aux Laboratoires de Whiteshell au Manitoba, ainsi qu'à d'autres sites en Ontario et au Québec. EACL est responsable de la décontamination appropriée et sécuritaire, de la réhabilitation et de la gestion à long terme des déchets radioactifs à ces sites. EACL est également responsable de la décontamination et de la remise en état de sites contaminés par des déchets radioactifs historiques de faible activité dont le gouvernement du Canada a accepté la responsabilité, étant donné que le premier propriétaire n'existe plus et que le

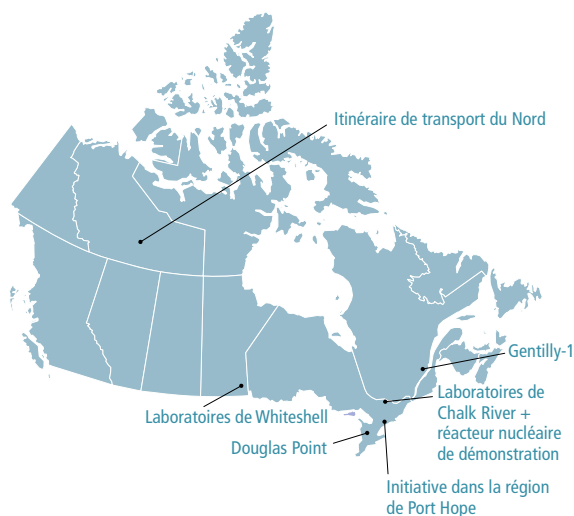
propriétaire actuel ne peut en être tenu raisonnablement responsable. Les responsabilités d'EACL à cet égard comprennent l'Initiative dans la région de Port Hope, qui est le plus grand projet de remise en état des lieux du Canada dans les municipalités de Port Hope et de Clarington en Ontario.

EACL reçoit du financement du gouvernement du Canada pour s'acquitter de son mandat. En tant que société d'État fédérale, EACL rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Ressources naturelles. Les lois suivantes régissent les activités d'EACL :

- la *Loi sur la gestion des finances publiques*
- la *Loi sur l'énergie nucléaire*

EACL s'acquitter de son mandat aux termes de contrats à long terme avec un entrepreneur du secteur privé pour la gestion et l'exploitation de ses sites. Ce modèle d'exploitation, connu sous le nom de modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur (OGEE), est décrit plus en détail dans la section suivante.

Sites dont est responsable EACL au Canada





Profil de l'entreprise

EACL est à l'avant-garde des innovations scientifiques et technologiques nucléaires depuis les années 1950. La première criticité entretenue (réaction nucléaire en chaîne contrôlée) qui a été produite au Canada, la première à l'extérieur des États-Unis, est survenue aux Laboratoires de Chalk River, en Ontario. Cet événement important a ouvert la voie à l'évolution de la science et à l'innovation en matière nucléaire au Canada, et a donné lieu à de nombreuses réalisations scientifiques. Par exemple, les Laboratoires de Chalk River ont été le berceau de la technologie canadienne du réacteur CANDU – un type de réacteur à énergie nucléaire qui est utilisé aujourd'hui dans 19 réacteurs au Canada et 30 (CANDU ou des dérivés du CANDU), à l'échelle internationale. C'est également aux Laboratoires de Chalk River que des percées décisives ont été réalisées dans l'application des isotopes médicaux pour la détection et le traitement du cancer. Les travaux entrepris aux Laboratoires de Chalk River ont donné lieu à de nombreuses réalisations scientifiques importantes, dont deux prix Nobel.

Au fil des ans, EACL a joué un rôle important de soutien à la politique publique et de mise en œuvre de programmes pour le compte du gouvernement du Canada, y compris la production d'isotopes médicaux, la réhabilitation de sites contaminés dans les municipalités de Port Hope et de Clarington en Ontario, le déclassement et la réhabilitation de ses propres sites et installations, ainsi que la fourniture d'applications en science et technologie nucléaires dans les domaines de l'énergie, de la non prolifération, de la préparation aux situations d'urgence, de la lutte contre le terrorisme, de la santé et de la sécurité. Les installations uniques d'EACL en ont fait une destination de choix pour les scientifiques du Canada et du monde, favorisant l'innovation canadienne et le perfectionnement et le maintien en poste de travailleurs et de scientifiques hautement qualifiés dans le domaine du nucléaire.

L'énergie nucléaire est une technologie à faible émission de gaz à effet de serre

L'énergie nucléaire est une source d'électricité de base fiable qui est complémentaire aux autres sources d'énergie propre et renouvelable.

Au Canada, l'énergie nucléaire représente 15 % de la production d'électricité, dont environ 30 % au Nouveau-Brunswick et 60 % en Ontario.

La contribution de l'énergie nucléaire à la stabilité et à la durabilité du réseau ainsi que sa contribution à la production d'énergie faible en carbone ont été reconnues à l'échelle internationale par le G-7, l'Agence internationale de l'énergie et le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat.

Modèle d'exploitation d'EACL

De 2009 à 2015, EACL a fait l'objet d'une restructuration importante menée par l'actionnaire d'EACL, le gouvernement du Canada. Les objectifs de cette transformation étaient de réduire et de contenir les risques et les coûts pour les contribuables et de mettre en place les conditions nécessaires au succès de l'industrie nucléaire, ce qui a été fait en deux phases. Au cours de la première phase, qui s'est achevée en 2011, les actifs de la division des réacteurs CANDU d'EACL ont été vendus à Candu Énergie inc. (filiale en propriété exclusive de SNC-Lavalin).

Au cours de la deuxième phase, qui s'est achevée en 2015, la gestion et l'exploitation des laboratoires nucléaires ainsi que des sites de déclassement d'EACL ont été transférées au modèle d'OGEE. Ce modèle s'inspire des pratiques exemplaires et des leçons apprises dans des environnements opérationnels semblables aux États-Unis et au Royaume-Uni. D'importants efforts ont été déployés pour tirer des leçons des difficultés rencontrées ailleurs dans le monde et éviter les difficultés liées à la structure des contrats, à la surveillance et à l'approvisionnement. EACL continue de collaborer avec ses homologues d'autres pays afin de partager les expériences en cours et d'en tirer parti. Aujourd'hui, EACL est une petite société d'État dont le mandat est de mener des activités de science et technologie nucléaires en soutien au gouvernement fédéral et à l'industrie, et de s'acquitter des responsabilités du gouvernement du Canada liées aux déchets radioactifs et au déclassement.

Le rôle que joue EACL dans l'exécution de ce mandat a changé aux termes du modèle d'OGEE. Alors qu'auparavant, EACL était directement responsable de la gestion et de l'exploitation de ses sites, aujourd'hui, un entrepreneur du secteur privé, les LNC, est responsable de la gestion quotidienne des sites d'EACL. EACL demeure toutefois propriétaire des installations, des actifs, de la propriété intellectuelle et des passifs. EACL continue également de conseiller le gouvernement du Canada dans les domaines qui relèvent de ses responsabilités, le cas échéant. De plus amples renseignements sur le modèle d'OGEE sont fournis à l'annexe D.

Le rôle d'EACL comporte trois volets : 1) agir à titre de mandataire du gouvernement; 2) soutenir le gouvernement dans ses activités de développement de politiques publiques relatives aux applications nucléaires; et 3) établir des priorités pour les LNC, surveiller l'application du contrat et évaluer le rendement des LNC. EACL s'assure de l'optimisation des ressources pour le Canada en exerçant une fonction de critique afin de faire avancer ses priorités de la manière la plus efficace possible, tout en assurant la sûreté, la sécurité et la protection de l'environnement. EACL accepte les plans annuels des LNC, et le rendement des LNC est alors surveillé de manière systématique et évalué en fonction de cibles et de mesures du rendement établies par EACL au début de chaque année. EACL surveille aussi deux importants contrats à coûts cibles, également avec les LNC, pour le déclassé et la fermeture de deux sites nucléaires (le réacteur nucléaire de démonstration en Ontario et les Laboratoires de Whiteshell au Manitoba).

Les objectifs d'EACL en vertu du modèle d'OGEE comprennent l'accélération du déclassé et du programme de gestion des déchets, la gestion du Plan de travail fédéral en science et technologie nucléaires, et la construction d'un laboratoire nucléaire de classe mondiale afin de satisfaire aux exigences du gouvernement et d'augmenter les revenus tirés des activités commerciales, tout en réduisant les coûts et les risques pour le Canada.

EACL peut compter sur un petit groupe d'experts nationaux et internationaux qui possèdent de l'expérience en matière de gestion d'accords similaires, tant du point de vue gouvernemental qu'entrepreneurial. L'objectif pour EACL est d'avoir l'expertise et les capacités nécessaires pour surveiller le contrat d'OGEE et d'exercer des fonctions appropriées de supervision et de critique pour garantir l'optimisation des ressources pour le gouvernement canadien.

EACL concentre ses efforts sur l'exécution de son mandat et la surveillance des activités des LNC dans deux principaux domaines :

1. Déclassé et gestion des déchets

L'objectif est d'assumer de façon sûre et responsable les responsabilités et les obligations environnementales qui découlent de décennies d'activités scientifiques et technologiques nucléaires aux sites d'EACL. Pour ce faire, il faut décontaminer et déclasser les structures et les bâtiments redondants, remettre en état les terrains contaminés et gérer et éliminer les déchets radioactifs sur les sites d'EACL, principalement ceux des Laboratoires de Chalk River et des Laboratoires de Whiteshell au Manitoba. EACL est également responsable pour la restauration et la gestion à long terme de sites contaminés avec des déchets radioactifs historiques de faible activité pour lesquels le gouvernement du Canada a accepté la responsabilité, notamment dans le cadre de l'Initiative dans la région de Port Hope. Un déclassé et une gestion des déchets radioactifs responsables sont nécessaires pour décontaminer les sites d'EACL, protéger l'environnement et faire place aux nouveaux bâtiments qui soutiendront les activités continues en science et en technologie au site de Chalk River.

2. Laboratoires nucléaires

Les Laboratoires de Chalk River sont le plus grand complexe de science et technologie nucléaires au Canada, comptant plus de 2 800 employés, dont un grand nombre d'ingénieurs, de scientifiques et de techniciens. Les travaux menés aux laboratoires appuient les responsabilités, priorités et rôles fédéraux du Canada dans les domaines de la santé, de l'énergie, de l'environnement, de la sûreté et de la sécurité. Les laboratoires fournissent également des services à des tiers sur une base commerciale. D'importants travaux de revitalisation sont en cours au site de Chalk River, en vue de le transformer en un complexe de science et technologie nucléaires moderne de classe mondiale grâce à un investissement de 1,2 milliard de dollars sur dix ans du gouvernement fédéral, lequel a débuté en 2016.

EACL continue d'être responsable de la gestion de ses responsabilités liées à l'ancienne division des réacteurs CANDU. À ce stade, la plupart des responsabilités ont été réglées, et EACL s'efforce de régler les quelques questions en suspens.

Environnement d'exploitation

Évaluation des résultats de 2017-2018

L'exercice 2017-2018 a été le deuxième exercice complet aux termes du modèle d'OGEE. Par conséquent, EACL est passée de la supervision de la transition au nouveau modèle et de l'élaboration de plans stratégiques à long terme, à la mise en œuvre de ces plans et aux initiatives d'amélioration et de transformation connexes.

Dans l'ensemble, pour l'exercice 2017-2018, EACL et le Canada ont dégagé des résultats positifs aux termes du modèle d'OGEE. EACL a mis l'accent sur la réalisation de progrès et de transformations dans des domaines jugés essentiels à la réalisation de son mandat et de ses priorités, ainsi que sur le succès futur des Laboratoires de Chalk River. Elle a tiré parti du modèle d'OGEE pour faire progresser les activités liées aux travaux, aux initiatives de transformation et à l'atteinte du rendement en matière de santé, de sûreté et d'environnement.

Les LNC montrent des signes avant-coureurs positifs du changement transformationnel prévu en vertu du modèle d'OGEE. En effet, depuis la mise en œuvre du modèle d'OGEE à la mi-2015, plus de quarante cinq bâtiments ont été démolis au site de Chalk River, les revenus tirés des activités commerciales ont augmenté malgré une réduction prévue des revenus tirés de la production d'isotopes, les plans à long terme pour la revitalisation du site de Chalk River ont été élaborés et approuvés par EACL et les efforts des LNC pour se positionner en tant qu'acteur clé dans le domaine des réacteurs modulaires de faible puissance les ont placés, ainsi que le Canada, à l'avant-garde des efforts mondiaux pour faire progresser cette technologie sur la scène internationale.

Les mesures de rendement présentées dans le Plan d'entreprise de 2017-2018 d'EACL sont résumées ci dessous, l'accent étant mis sur les cibles censées être atteintes au cours de l'exercice 2017-2018. Les résultats en date du troisième trimestre de l'exercice 2017-2018 sont présentés.



Interprétation artistique du site revitalisé des Laboratoires

Déclassement et gestion des déchets

TRAVAUX GÉNÉRAUX DE DÉCLASSEMENT ET DE GESTION DES DÉCHETS				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Les pratiques de gestion des déchets sont transformées en fonction d'une vision à long terme stratégique, intégrée et rentable pour la gestion des obligations d'EACL.	Les LNC utilisent la stratégie intégrée en matière de gestion des déchets, premier document exhaustif de la sorte, pour favoriser l'atteinte des objectifs en matière de déclasserment et de gestion des déchets.	2017-2018 à 2019-2020 : Établissement des besoins de caractérisation hautement prioritaires et prise de mesures pour y répondre.	En bonne voie de réalisation. Toutes les mesures prévues pour 2017-2018 sont en voie d'être réalisées.	En recueillant plus d'informations sur les divers types de contamination et de déchets radioactifs qui sont actuellement gérés (par exemple, dans un bâtiment contaminé), les LNC peuvent identifier les zones les plus à risque et les traiter plus rapidement, réduisant ainsi les risques environnementaux.
	Gestion de la capacité de stockage provisoire pour les déchets radioactifs de faible activité.	2017-2018 : Mise au point d'une capacité de stockage pour les déchets radioactifs de faible activité (afin de ne pas restreindre les objectifs de déclasserment des installations avant la mise en service de l'installation d'élimination des déchets près de la surface).	Achevé. Des capacités supplémentaires ont été mises à disposition avec succès au cours de l'année fiscale 2017-2018. Les efforts de planification se poursuivent afin de prévoir toute capacité supplémentaire qui serait nécessaire.	Les LNC continuent de stocker provisoirement tous les déchets radioactifs d'EACL jusqu'à ce qu'une installation d'élimination des déchets soit disponible. Comme la capacité de stockage pour les déchets radioactifs de faible activité était limitée, des capacités supplémentaires ont été mises à disposition pour stocker les déchets qui sont continuellement produits en raison des activités de science et technologie nucléaires continues. Lorsque l'installation proposée d'élimination des déchets près de la surface sera disponible, ces déchets y seront transportés pour élimination.

TRAVAUX GÉNÉRAUX DE DÉCLASSEMENT ET DE GESTION DES DÉCHETS (suite)

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Les pratiques de gestion des déchets sont transformées en fonction d'une vision à long terme stratégique, intégrée et rentable pour la gestion des obligations d'EACL. (suite)	Conception, planification, obtention du soutien et des approbations appropriées et construction d'une installation d'élimination des déchets près de la surface par les LNC.	2017-2018 : Réception de l'approbation réglementaire autorisant le début des travaux de construction et octroi du contrat de construction.	Reporté. Le calendrier pour l'approbation réglementaire a été repoussé en raison de la participation plus importante que prévu des parties prenantes. Les échéanciers sont en cours de révision.	La construction d'une installation d'élimination près de la surface exige les approbations réglementaires appropriées pour confirmer que le projet est sans danger pour l'environnement, le public et les travailleurs. Le projet fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale, processus qui prévoit la participation du public et des groupes autochtones. Les LNC prennent le temps nécessaire afin de répondre aux commentaires et ajuster, au besoin, le projet afin de tenir compte de la rétroaction reçue. Pour les opérations, ceci signifie que les déchets radioactifs de faible activité devront continuer d'être stockés provisoirement sur le site et la remise en état à grande échelle des terrains et le déclassement des bâtiments seront également retardés.
	Jalons importants liés aux changements apportés à la ligne d'horizon aux Laboratoires de Chalk River atteints conformément aux plans annuels des LNC et des mesures de rendement établies par EACL.	Démolition de structures, systèmes et composants. De 2017 à 2022 : environ 65 structures.	En avance sur l'échéancier. Les démolitions prévues pour 2017-2018 sont actuellement en avance sur l'échéancier. Au troisième trimestre de 2017-2018, 14 bâtiments/installations ont été démolis, et 7 autres devraient l'être d'ici la fin de l'exercice, ce qui comprend le devancement de 4 démolitions initialement prévues au cours d'années futures.	Les LNC font preuve d'une très bonne gestion de projet et les équipes intégrées sont performantes. Tel que prévu, l'accent est mis principalement sur les structures qui ne contiennent pas de contamination radioactive. Plusieurs bâtiments vétustes et à haut risque qui sont contaminés devront être décontaminés et démolis. Comme il est mentionné ci-dessus, la plupart de ces activités seront amorcées lorsque l'installation d'élimination des déchets près de la surface sera disponible afin d'éviter de stocker les déchets radioactifs provisoirement de façon continue.

TRAVAUX GÉNÉRAUX DE DÉCLASSEMENT ET DE GESTION DES DÉCHETS (suite)				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Les pratiques de gestion des déchets sont transformées en fonction d'une vision à long terme stratégique, intégrée et rentable pour la gestion des obligations d'EACL. (suite)	Rapatriement d'uranium hautement enrichi : des barres de combustible et des matières résiduelles cibles sont rapatriées aux États-Unis.	2021-2022 : Achèvement des expéditions de matières résiduelles cibles. 2021-2022 : Achèvement des expéditions de barres de combustible.	En bonne voie de réalisation. Les cibles pour 2017-2018 ont été atteintes et les objectifs globaux du projet sont également en voie d'être atteints selon l'échéancier prévu.	L'uranium hautement enrichi provenant des États-Unis a été utilisé au site de Chalk River comme combustible de réacteur et dans la production d'isotopes médicaux. Ce matériau requiert de hauts niveaux de sécurité et son stockage est coûteux et complexe. Dans le cadre de l'Initiative mondiale de réduction de la menace nucléaire (une initiative qui vise à réduire les risques de prolifération en consolidant les stocks d'uranium hautement enrichi dans un nombre réduit de sites à travers le monde), les LNC renvoient ce matériau aux États-Unis pour conversion et réutilisation, éliminant ainsi le besoin de stocker ce matériau au site de Chalk River.
	Exploitation de l'installation d'emballage et de stockage de combustible et transfert de combustible à partir des trous de stockage (site de Chalk River).	2021-2022 : Achèvement des transferts de combustible à partir de trous de stockage à haut risque vers l'installation d'emballage et de stockage de combustible.	En bonne voie de réalisation. Les cibles pour 2017-2018 ont été atteintes en avance sur l'échéancier prévu. De ce fait, les objectifs globaux du projet sont en voie d'être atteints.	L'installation d'emballage et de stockage de combustible est utilisée pour retirer le combustible des trous de stockage existants qui montrent des signes de corrosion, et le placer dans une installation de stockage en surface à la fine pointe de la technologie pour un stockage continu jusqu'à ce qu'une solution finale pour le combustible usé soit disponible, et ce, afin de réduire les risques environnementaux.
	Les déchets liquides entreposés sont manipulés correctement et en toute sécurité.	2023-2024 : Traitement des déchets liquides achevé. 2025-2026 : Déclassement des réservoirs.	Sur la bonne voie. Toutes les cibles pour 2017-2018 ont été achevées comme prévu et le projet continue de respecter le calendrier prévu pour l'élimination des liquides radioactifs d'ici 2024.	Parmi les installations radioactives héritées qui sont gérées par les LNC sur le site de Chalk River, certains réservoirs contenant des liquides radioactifs sont régulièrement surveillés par les LNC. En 2017-2018, des améliorations ont été apportées pour atténuer davantage les risques pendant qu'une stratégie est mise en œuvre pour assainir les réservoirs, ce qui protégera le site, les travailleurs et l'environnement.

INITIATIVE DANS LA RÉGION DE PORT HOPE

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
L'Initiative dans la région de Port Hope se déroule avec efficacité et efficacité, de façon à réduire les obligations d'EACL.	Les jalons de l'Initiative dans la région de Port Hope sont réalisés selon l'échéancier ou en avance sur le calendrier.	2017-2018 : L'installation destinée à la gestion des déchets à long terme de Port Hope est prête à recevoir des déchets issus de sites externes.	En bonne voie de réalisation. Il est prévu que l'installation sera opérationnelle pour recevoir les déchets issus de sites externes d'ici la fin de l'exercice.	L'Initiative dans la région de Port Hope est le plus grand projet de remise en état des lieux au Canada. Le projet de Port Hope consiste en la décontamination d'environ 1,2 millions de mètres cubes des déchets radioactifs historiques de faible activité de différents sites à Port Hope et à leur transport à une installation destinée à la gestion des déchets à long terme. L'installation étant opérationnelle, la décontamination dans la collectivité pourra commencer.

BUREAU DE GESTION DES DÉCHETS RADIOACTIFS DE FAIBLE ACTIVITÉ

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Les activités du Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité se déroulent de manière efficiente et efficace, ce qui contribue à réduire la responsabilité d'EACL.	EACL suscite la participation des parties prenantes locales en vue d'en arriver à une entente pour la réutilisation ou l'élimination finale des sols le long de l'itinéraire de transport dans le Nord.	À déterminer selon les discussions avec les intervenants.	En cours de réalisation. Un consensus est intervenu sur la disposition finale des sols. Le travail se poursuit pour discuter des plans de décontamination avec les parties prenantes et les groupes autochtones.	Les décisions étant prises sur les plans de disposition finale des sols, EACL et les LNC peuvent désormais travailler avec les collectivités et les groupes autochtones pour élaborer des plans de décontamination précis en tenant compte de la participation de la collectivité, du transport, du soutien des entreprises locales et des connaissances traditionnelles.

FERMETURE DU SITE DU RÉACTEUR NUCLÉAIRE DE DÉMONSTRATION				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Le réacteur nucléaire de démonstration est déclassé avec succès et le site est fermé afin de réduire les obligations d'EACL.	Les LNC déposent leur demande de permis.	Septembre 2017	Achevé selon l'échéancier.	Le déclassement du réacteur nucléaire de démonstration exige les approbations réglementaires appropriées pour confirmer que le projet est sans danger pour l'environnement, le public et les travailleurs. Le projet fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale et les LNC ont soumis une demande à la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour le déclassement in situ du réacteur conformément au calendrier prévu. Si le projet est mené à terme, il réduira les obligations d'EACL et du Canada en matière de déclassement et d'environnement.

FERMETURE DES LABORATOIRES DE WHITESHELL				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Le site des Laboratoires de Whiteshell est déclassé avec succès et est fermé afin de réduire les obligations d'EACL.	La Commission canadienne de sûreté nucléaire renouvelle le permis pour la poursuite du déclassement du site.	2018	En bonne voie de réalisation. L'audience sur le permis est prévue pour octobre 2018, et la décision devrait être rendue avant la date d'expiration du permis actuel des LNC (décembre 2018).	Les Laboratoires de Whiteshell, auparavant un laboratoire nucléaire actif, sont aujourd'hui en cours de déclassement. Comme ce site demeure un site nucléaire, les LNC doivent se munir d'un permis d'exploitation auprès de la Commission canadienne de sûreté nucléaire. Le permis des LNC vient à échéance en 2018, si bien que les LNC demanderont le renouvellement de leur permis afin que les activités de déclassement puissent se poursuivre en toute sécurité. Cette activité est distincte de l'évaluation environnementale qui est en cours pour le démantèlement in situ du réacteur WR-1.

Laboratoires nucléaires

PLAN DE TRAVAIL FÉDÉRAL SUR LES ACTIVITÉS DE SCIENCE ET TECHNOLOGIE NUCLÉAIRES				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Les priorités fédérales sont respectées selon le calendrier et une norme de qualité élevée.	Les projets de recherche présentés dans le Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires sont réalisés selon le calendrier et avec grande qualité.	Selon les jalons et les cibles inclus dans les plans annuels des LNC.	En bonne voie de réalisation. Les jalons inclus dans les plans annuels devraient être réalisés selon l'échéancier et être de grande qualité.	Les activités de science et technologie nucléaires aux Laboratoires de Chalk River soutiennent le Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires, qui aide le gouvernement du Canada à s'acquitter de ses responsabilités dans les domaines de la santé, de la sûreté et de la sécurité nucléaires, de l'énergie et de l'environnement.
	Incidence de la science et de la technologie d'après les commentaires de clients fédéraux.	D'après les examens et évaluations des projets ou d'autres documents produits par le gouvernement.	En bonne voie de réalisation. En se fondant sur les examens semestriels des projets, les parties prenantes fédérales ont reconnu l'importance du travail effectué et ont demandé que les résultats soient diffusés davantage.	Les LNC entreprennent des projets à l'appui de 13 ministères et organismes pour répondre aux priorités à moyen et à long terme du gouvernement dans les domaines des changements climatiques et de l'environnement, de la prise de décisions éclairées et fondées sur des données scientifiques, de l'innovation au service de la croissance économique et de la prospérité, ainsi que de la santé, de la sécurité et de la sûreté des Canadiens.

SCIENCE ET TECHNOLOGIE À DES FINS COMMERCIALES				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Augmenter les débouchés commerciaux pour les laboratoires	Accroissement des revenus tirés des activités commerciales	Revenus de plus de 60 millions de dollars (excluant les revenus tirés de la vente d'isotopes).	Il est actuellement prévu que la cible sera atteinte.	Afin d'accroître et de renforcer l'expertise et les capacités scientifiques à Chalk River, les LNC fournissent des services techniques et des produits de recherche et développement à des tiers sur une base commerciale.

RÉACTEUR NATIONAL DE RECHERCHE UNIVERSEL				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Les LNC transforment les activités nucléaires en cours et se préparent à l'arrêt du réacteur NRU.	Les LNC mettent en œuvre le plan de transition et d'arrêt du réacteur NRU.	Selon les jalons définis dans le plan de transition et d'arrêt du réacteur NRU.	En bonne voie de réalisation.	La planification adéquate et l'exécution des activités selon les plans sont nécessaires afin d'assurer la mise à l'arrêt sûr et ordonnée du réacteur NRU.
Le réacteur NRU et les installations d'expérimentation et de production connexes sont maintenus afin d'exécuter les projets de recherche jusqu'à l'arrêt prévu en mars 2018.	Les activités du réacteur NRU et les installations de production connexes sont maintenues et opérationnelles conformément aux permis d'exploitation.	Fonctionnement à haute puissance du réacteur NRU pendant 228 jours, y compris l'exploitation de la boucle U2 pour respecter les échéanciers des travaux scientifiques et technologiques.	En avance sur l'échéancier. Les prévisions pour un fonctionnement à haute puissance sont de 245 jours.	Le réacteur NRU joue un rôle central dans la science et la technologie nucléaires au Canada depuis plus de 60 ans. Comme il s'agit d'un vieux réacteur et que son entretien et son exploitation sont coûteux, il sera arrêté en mars 2018. Avant cette date, le réacteur continuera de fournir des services scientifiques et technologiques à l'appui de l'industrie nucléaire et d'autres industries.

TRANSFORMER LA GESTION DES LNC				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
La gestion et l'exploitation (y compris les activités nucléaires) des LNC sont transformées pour améliorer l'efficacité et réduire les coûts.	Réduction stratégique des coûts indirects des LNC.	2017-2018 : Présentation d'un plan détaillé indiquant les projections des coûts indirects à long terme des LNC.	En cours. Les LNC devraient fournir un plan décrivant leurs projections à long terme des coûts indirects et leur plan de mise en œuvre d'ici la fin de l'exercice.	Un des objectifs d'EACL en vertu du modèle d'OGEE est d'accroître l'efficacité et l'efficience de la gestion de ses sites. La réduction des coûts indirects permettra de réaliser des économies tout en préservant la sûreté, la sécurité et la protection de l'environnement.
La performance des LNC en matière de sûreté et de gestion de projets s'améliore.	Amélioration du rendement et de la présentation d'information en matière de santé, de sûreté, de sécurité et d'environnement par rapport aux bonnes pratiques de l'industrie.	2017-2018 : Améliorations comparables et mesurables des indicateurs sectoriels en matière de santé, de sûreté, de sécurité et d'environnement (y compris les indices pondérés qui servent de base aux analyses fondées sur des statistiques).	Les LNC ont considérablement amélioré l'orientation générale et l'attention accordée au rendement en matière d'environnement et de sécurité industrielle, les tendances se révélant positives dans le cas de certaines mesures.	En se fondant sur les méthodes statistiques normalisées établies par l'industrie, les LNC évaluent le rendement dans ce secteur de la même façon que certains autres le font à l'échelle internationale, y compris sur les sites du département de l'Énergie des États-Unis.

TRANSFORMER L'EXPLOITATION DES LNC (suite)				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
La position et le rendement en matière de sécurité de tous les secteurs des LNC se sont améliorés.	Mise en œuvre des améliorations prévues de la sécurité physique et des programmes ainsi que des mises à niveau des systèmes informatiques.	2017-2018 : Selon les jalons et les cibles inclus dans les plans annuels des LNC.	En bonne voie de réalisation/retardé. Les améliorations à la sécurité physique progressent bien par rapport aux activités prévues. Toutefois, les mises à niveau des systèmes informatiques sont retardées.	Des mises à niveau et des améliorations du programme de sécurité des LNC sont nécessaires pour que les personnes et les sites continuent d'être protégés contre les menaces physiques et celles qui visent la cybersécurité. Les initiatives améliorent les activités de détection et de dissuasion et augmentent la protection des agents de sécurité nucléaire. En TI, l'objectif est de bâtir une infrastructure sûre et robuste, en modernisant ou en retirant les systèmes vétustes et les anciennes composantes. Ces travaux appuient également l'exécution de la mission scientifique et technologique nucléaires aux LNC.
	Mise en œuvre des recommandations visant l'amélioration du programme pour la sécurité, qui ont été identifiées dans le cadre de deux évaluations indépendantes.	2017-2018 : Amélioration mesurable du rendement du programme pour la sécurité, tel que mesuré par l'indice pondéré de programmes de sécurité selon les normes de l'industrie, et au moyen de cotes annuelles de rendement de la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour les sites des LNC et des cotes de la Commission canadienne de sûreté nucléaire des exercices de formation majeurs, etc.	En bonne voie de réalisation, comme en fait foi l'amélioration du rendement par rapport à l'indice de programmes de sécurité. Des améliorations importantes ont été apportées à la sécurité physique sur le site de Chalk River. Le rendement global en matière de sécurité demeure un domaine prioritaire afin de demeurer sensible aux menaces en évolution.	

TRANSFORMER L'EXPLOITATION DES LNC (suite)				
Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif	Résultats	Explication
Les LNC réalisent des projets d'infrastructure à l'appui d'une vision à long terme pour les Laboratoires de Chalk River.	Réalisation des projets d'infrastructure par les LNC, selon le calendrier et le budget.	2017-2018 : Atteinte des jalons définis dans le plan de travail annuel des LNC.	En bonne voie de réalisation. 51 des 56 jalons liés aux projets d'infrastructure ont été atteints.	Les principaux jalons ont été réalisés dans les délais et les budgets prévus, notamment l'achèvement du nouvel édifice Harriet Brooks (qui comprend des travaux de pointe en chimie et en matériaux), la construction du nouveau laboratoire de tritium et d'autres infrastructures de soutien du site tels que l'approvisionnement en eau domestique et la nouvelle installation de traitement des eaux usées sanitaires. Parmi les autres investissements importants réalisés avec succès au cours de la dernière année, mentionnons l'installation de nouvel équipement de sécurité, la conversion de bâtiments au gaz naturel pour le chauffage et des nouveaux équipements en science et technologie (p. ex. : un nouveau microscope à transmission d'électrons). Ensemble, ces réalisations contribuent à la revitalisation des Laboratoires de Chalk River et à leur transformation en un campus de pointe en science et technologie nucléaires de classe mondiale. De nouvelles installations et de nouveaux équipements appuient également la science et la technologie nucléaires en soutien aux objectifs du gouvernement du Canada dans les domaines de la santé, de la sûreté, de la sécurité, de l'énergie et de l'environnement.

Points à considérer en matière d'exploitation

Maintenant que le modèle d'OGEE a été mis en oeuvre, EACL se concentre sur la surveillance de la transformation en cours aux LNC pour lui permettre de s'acquitter de son mandat et de respecter ses priorités. La présence de l'Alliance nationale pour l'énergie du Canada en tant que propriétaire des LNC signifie que les LNC tireront parti du savoir-faire d'entreprises expérimentées partout dans le monde, ce qui constitue un puissant catalyseur de transformation pour de nombreux secteurs de l'organisation.

Les plans à long terme des LNC, qui sont mis à jour à intervalles réguliers, sont examinés et acceptés par EACL. Ils sont alignés sur les priorités d'EACL pour accélérer le déclassement, la gestion des déchets et les travaux d'assainissement de l'environnement, aligner les activités scientifiques et technologiques sur les besoins du gouvernement du Canada, créer des débouchés commerciaux en science et technologie et transformer les installations de Chalk River en un centre de science et technologie nucléaires de calibre mondial.

En ce qui a trait au déclassement, à la gestion des déchets radioactifs et à la remise en état des lieux, EACL s'aligne sur les meilleures pratiques internationales, qui montrent l'importance de réaliser rapidement les objectifs en matière de déclassement et de trouver promptement des solutions de stockage à long terme des déchets radioactifs afin de réduire les risques. À cet effet, EACL a demandé aux LNC de proposer des solutions pour l'élimination de leurs déchets radioactifs de faible activité.

Par conséquent, les LNC proposent la construction d'une installation près de la surface aux Laboratoires de Chalk River pour l'élimination des déchets radioactifs de faible activité d'EACL, dont la grande majorité (plus de 90 %) se trouve déjà sur le site de Chalk River ou y sera produite en raison des activités scientifiques et technologiques nucléaires en cours. L'installation permettra la décontamination et la remise en état des terrains contaminés et la revitalisation du site de Chalk River, puisqu'elle permettra de retirer des matériaux de construction issus de la démolition de nombreux bâtiments qui doivent être décontaminés et démolis dans le cadre de la transformation du site. Dans l'ensemble, l'installation aidera à protéger l'environnement contre les matières radioactives actuellement entreposées de manière provisoire, les déchets provenant du déclassement des bâtiments contaminés situés près de la rivière des Outaouais et les sols contaminés qui seront déplacés vers une installation de haute technologie sécuritaire conçue pour contenir les contaminants.

L'obtention des permis nécessaires et la construction de cette installation sont capitales dans la stratégie de déclassement et de gestion des déchets des LNC. Les LNC ont engagé un processus de collaboration avec la Commission canadienne de sûreté nucléaire, ainsi qu'avec les diverses parties prenantes, le public et des groupes autochtones dans le cadre du processus d'évaluation environnementale de ce projet.

EACL a également demandé aux LNC d'accélérer le déclassement et la fermeture des Laboratoires de Whiteshell et du réacteur nucléaire de démonstration, respectivement au Manitoba et en Ontario, en vue de réduire les coûts et les risques à long terme. Dans les deux cas, les projets proposant le déclassement in situ de réacteurs de recherche ou de réacteurs prototypes font l'objet d'une évaluation environnementale, et les LNC ont engagé un processus de consultation avec des parties prenantes, le public et des groupes autochtones locaux afin de discuter de leur proposition.

En ce qui a trait à ses laboratoires nucléaires, EACL met l'accent sur le renouvellement des Laboratoires de Chalk River au moyen d'investissements en immobilisations stratégiques. L'objectif est de tirer parti des capacités des Laboratoires, ainsi que des importants investissements dans l'infrastructure de soutien du site et des installations scientifiques afin de remettre le site en état et de le transformer en un centre des sciences nucléaires de calibre mondial. Une partie de cette revitalisation se fera en accélérant les activités de déclassement sur le site, notamment en démolissant d'anciens

Projet de construction d'une installation d'élimination des déchets près de la surface

L'installation d'élimination des déchets près de la surface a pour principal objectif la remise en état des lieux. Elle vise à assurer une meilleure protection à long terme de la rivière des Outaouais et du milieu ambiant.

bâtiments souvent contaminés pour les remplacer par des installations scientifiques ultramodernes et faire progresser les objectifs en matière de science et technologie des LNC. L'importance accrue accordée à l'alignement entre les capacités internes aux LNC et les facteurs commerciaux permettra aux LNC de faire croître les revenus provenant de tiers afin de répondre à la fois aux besoins courants et futurs de l'industrie, ainsi que de maintenir une expertise pertinente et ciblée

Revitalisation des Laboratoires de Chalk River

Une somme de 1,2 milliard de dollars a été investie dans la revitalisation de l'infrastructure de soutien du site et des installations scientifiques aux Laboratoires de Chalk River.

aux Laboratoires de Chalk River. EACL gère également le Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires en coordonnant les besoins de treize ministères et organismes fédéraux et en veillant à ce que les LNC entreprennent les travaux et activités nécessaires pour répondre aux besoins et aux priorités du gouvernement du Canada.

Fait particulier à noter, au cours de l'exercice 2017-2018, le Bureau du vérificateur général a complété un examen spécial d'EACL et a présenté son rapport au conseil d'administration en juin 2017. L'examen a conclu que « à l'exception d'une lacune importante dans le renouvellement du conseil et de

certaines autres améliorations nécessaires, la société avait mis en place de bonnes pratiques de gestion ». Il a été observé qu'EACL n'exerce aucun contrôle sur le renouvellement du conseil. EACL est satisfaite des résultats de l'examen spécial et considère le processus comme un exercice important pour aider l'organisation à améliorer ses pratiques de gestion. Des mesures ont été prises pour régler les quelques points que le Bureau du vérificateur général a mentionnés comme répondant à ses critères, mais pour lesquels des améliorations étaient requises. Un plan d'action a été élaboré et affiché sur le site Web d'EACL. Toutes les mesures prévues dans ce plan ont été mises en œuvre en 2017-2018.

De plus, à la fin de juin 2017, le gouvernement du Canada a nommé le président du conseil d'administration, le président et premier dirigeant intérimaire et quatre membres du conseil d'administration d'EACL.

Sphère d'influence d'EACL

Le rôle d'EACL, selon le modèle d'OGEE, consiste à établir une orientation stratégique, à surveiller l'application du contrat et à suivre/évaluer le rendement des LNC au regard de leurs obligations contractuelles, de leurs plans et de leurs objectifs, ce qui comprend tirer parti de l'expertise et des capacités des LNC, notamment le leadership qui leur est conféré par l'Alliance nationale pour l'énergie du Canada (propriétaire des LNC), de même que des mesures incitatives fondées sur le rendement aux fins du respect des priorités.

Le rôle de surveillance d'EACL consiste essentiellement à orienter les activités de la société; la gestion est confiée aux LNC. En effet, les responsabilités de gestion quotidienne des sites et de direction des travaux incombent aux LNC, en leur qualité d'exploitant des installations nucléaires autorisées et d'employeur de l'effectif.

En acceptant les plans annuels des LNC, EACL est en mesure d'influencer leur contenu pour s'assurer qu'ils soient harmonisés avec les priorités d'EACL. Le rôle d'EACL consiste à remettre en question les plans des LNC pour trouver un bon équilibre entre le niveau d'activités nécessaires pour s'acquitter du mandat d'EACL et optimiser les ressources pour le Canada. EACL recourt à des primes incitatives et à des contrats à coûts cibles pour encourager les LNC à atteindre leurs objectifs et à optimiser les ressources pour les Canadiens.

Risques et opportunités

EACL prévoit et gère les risques de façon rigoureuse, en ayant recours à de saines pratiques de gestion du risque, et recherche des possibilités nouvelles et actuelles qui cadrent avec son mandat.

Compte tenu de son rôle de surveillance, EACL adopte une approche de gestion des risques qui va au-delà des risques organisationnels et internes pour inclure la surveillance des risques des LNC. Une communication régulière avec les LNC et le suivi des plans, activités et résultats permettent à EACL d'évaluer les risques et, le cas échéant, d'élaborer des stratégies d'atténuation de ces risques.

Risques internes d'EACL

La réussite d'EACL, y compris l'exercice d'une surveillance efficace des contrats, dépend en grande partie de la capacité de la société à fonctionner comme prévu. Les risques importants qui pourraient se répercuter sur les activités d'EACL sont considérés comme des risques internes d'EACL et incluent les suivants :

- **Cybersécurité** – Il y a un risque que les systèmes et les données d'EACL soient compromis par un incident de cybersécurité. EACL a mis en place des protocoles de sécurité avec un fournisseur de services, et tout au long de l'exercice 2017-2018, a apporté certaines améliorations afin de solidifier sa position en matière de cybersécurité, laquelle a été et continue d'être renforcée par de multiples audits et examens externes. Au cours de la période de planification, EACL tiendra compte des recommandations émanant de ces fréquentes évaluations et apportera les améliorations selon une approche fondée sur les risques.
- **Recrutement et maintien en poste de personnel qualifié** – Il y a un risque qu'EACL ne puisse recruter ou maintenir en poste des remplaçants pour pourvoir aux postes vacants, ou trouver de successeurs pour ses employés qui partent à la retraite ou qui accèdent à de nouveaux postes. La réussite d'EACL repose en grande partie sur sa capacité d'attirer et de maintenir en poste un effectif limité composé d'employés hautement qualifiés et spécialisés. Notamment, EACL a dû recruter des experts internationaux ayant acquis une expérience du modèle d'OGEE aux États-Unis et au Royaume-Uni (où ce modèle a été expressément utilisé dans des sites nucléaires) pour bénéficier des connaissances et compétences nécessaires à la mise en œuvre du modèle d'OGEE. Le maintien en poste de ces experts, ainsi que la formation en milieu de travail d'autres employés, demeurent essentiels pour favoriser une exploitation durable. EACL a mis en place des mesures d'atténuation à cet effet, notamment la prolongation des contrats avec les principaux dirigeants et l'élaboration d'un plan de relève tenant compte de formation croisée ou de mentorat, afin de préparer la prochaine génération d'experts canadiens au modèle d'OGEE et de pourvoir tous les postes clés.

Risques contractuels

Le modèle d'OGEE repose en partie sur l'expertise de l'entrepreneur ainsi que sur la surveillance appropriée exercée par EACL pour garantir une meilleure optimisation des ressources pour le Canada. Le succès du modèle dépend en partie de la solidité de la relation établie, du niveau de confiance entre les deux organisations, ainsi que du niveau approprié de surveillance exercée par EACL sur les LNC. EACL continuera de veiller à trouver le bon équilibre entre une surveillance des activités et sa fonction de remise en question, bien que les activités de surveillance ne doivent pas être trop onéreuses de façon à nuire aux relations ni entraîner un fardeau ou des processus administratifs superflus.

Pour atténuer ce risque, des protocoles et des processus de gestion ont été établis afin de s'assurer que l'information appropriée soit à tous les niveaux et afin de faciliter la surveillance et la collaboration, y compris un système d'assurance qualité des travaux de l'entrepreneur (qui permet le suivi de mesures de performances clés) et un système de gestion de la valeur acquise (système de gestion fondé sur les normes et les meilleures pratiques de l'industrie qui permet la planification intégrée et le suivi des projets, y compris leur portée, leur calendrier et leurs coûts) dont dispose EACL. EACL a également mis en place des processus pour assurer une surveillance efficace des contrats et possède des droits de vérification généraux sur tous les aspects des activités des LNC.

Risques opérationnels des LNC

EACL a identifié plusieurs projets hautement prioritaires et suit de près les progrès réalisés par les LNC dans l'avancement des travaux. Dans tous les cas où EACL a identifié de tels projets, une surveillance plus étroite des projets est appliquée. La surveillance d'EACL comprend l'exigence que les plans de projet reflètent adéquatement les risques identifiés et les mesures d'atténuation nécessaires, la collaboration avec d'autres intervenants, au besoin, et le suivi du rendement.

Possibilités

À la demande d'EACL, les LNC ont élaboré un plan à long terme qui présente leur objectif visant à faire de l'entreprise un chef de file mondial dans le secteur des sciences et technologies nucléaires, à accroître leurs activités commerciales et à transformer les Laboratoires de Chalk River en un complexe de science et technologie nucléaires moderne, rentable et collaboratif. Le but est d'investir de façon stratégique 1,2 milliard de dollars dans l'infrastructure scientifique nouvelle et renouvelée du site afin de répondre aux besoins du gouvernement canadien en matière de recherche nucléaire et de faire face à l'évolution des besoins en science et technologie du secteur nucléaire canadien et mondial. EACL a approuvé le plan à long terme des LNC et supervisera les projets particuliers afin d'optimiser les ressources pour le Canada.

S'appuyant sur l'expertise et les capacités existantes, et tirant parti de l'expérience du secteur privé, le plan à long terme présente les possibilités pour les LNC de :

- fournir des solutions énergétiques mondiales et durables, y compris la prolongation de la durée de vie utile des réacteurs, des technologies d'énergie associées à l'hydrogène et le développement de combustible pour les modèles de réacteurs du futur;
- démontrer la viabilité commerciale des réacteurs évolués, notamment la technologie des petits réacteurs modulaires ou mini réacteurs modulaires;
- continuer à soutenir les thérapies radiochimiques, notamment collaborer aux recherches de thérapies alpha novatrices;
- protéger l'environnement au Canada grâce à l'élimination et à la gestion responsable des passifs nucléaires.

Les perspectives liées aux petits réacteurs modulaires sont appréciables, compte tenu de l'expertise et de l'expérience du Canada dans le secteur de la technologie nucléaire, notamment sa chaîne d'approvisionnement existante et son marché potentiel. L'application de ce type de technologie pourrait servir à un large éventail de clients potentiels, y compris dans les secteurs minier et gazier et les collectivités éloignées. Étant donné que l'une des difficultés auxquelles sont confrontés les petits réacteurs modulaires est le nombre de modèles (on compte actuellement plus de 100 modèles différents), EACL estime que l'on pourrait tirer parti de l'expertise aux Laboratoires de Chalk River pour conseiller le gouvernement et les entreprises commerciales sur cette technologie. Les LNC se sont dits désireux de travailler comme partenaire clé pour le développement et le déploiement de petits réacteurs modulaires, et ont déjà pris des mesures concrètes pour exploiter plus à fond cette occasion. En effet, en 2017-2018, les LNC ont produit une demande de manifestation d'intérêt qui a suscité les commentaires de concepteurs de technologies de petits réacteurs modulaires, d'utilisateurs finaux potentiels et d'autres parties prenantes intéressées, y compris des communautés hôtes, la chaîne d'approvisionnement nucléaire et des établissements de recherche et universitaires.

Les réponses reçues ont permis de dégager un consensus sur certains aspects liés aux petits réacteurs modulaires, notamment les avantages économiques pour le Canada, la conformité avec l'engagement du Canada visant la lutte contre les changements climatiques, les applications importantes pour les collectivités éloignées et la possibilité d'améliorer la sécurité nucléaire grâce à la prochaine génération des technologies nucléaires.

À l'avenir, EACL travaillera avec Ressources naturelles Canada et continuera d'appuyer les LNC dans leurs efforts visant à élargir leurs connaissances pour ce qui est des capacités existantes, des lacunes technologiques, des exigences, et de l'intérêt général sur le marché. EACL appuiera également les activités des LNC visant à démontrer la viabilité commerciale des petits réacteurs modulaires d'ici 2026, y compris la promotion des possibilités commerciales visant la réalisation de projets de démonstration financés par des tiers sur les sites d'EACL.

Objectifs et plans

EACL a pour mandat de soutenir la science et la technologie nucléaires et de gérer ses obligations en matière de déclasserment et de gestion des déchets. La majorité des travaux réalisés par les LNC à l'appui du mandat et des priorités d'EACL s'inscrit dans le cadre du modèle d'OGEE.

À la demande d'EACL, les LNC ont élaboré des plans à long terme qui s'alignent sur les priorités d'EACL et qui tiennent compte de l'expertise pertinente des LNC, son propriétaire et ses sociétés mères. EACL a accepté ces plans et s'attend à ce que les LNC les mettent en œuvre, ce qui signifie notamment de s'assurer que les plans, les engagements et les cibles à plus court terme s'accordent avec les objectifs à long terme et favorisent leur réalisation.

Parmi ses objectifs, EACL veut augmenter l'importance et le progrès mesurable du programme de déclasserment et de gestion des déchets, et construire un laboratoire nucléaire d'envergure mondiale qui réponde aux exigences gouvernementales et augmente les revenus tirés des activités commerciales, tout en réduisant les coûts et les risques pour le Canada.

Les budgets prévus pour chacun des secteurs prioritaires sont présentés ci-dessous. En outre, les états financiers consolidés qui se trouvent à l'annexe A fournissent d'autres précisions de nature financière.

Projections totales sur cinq ans d'EACL des besoins de financement du gouvernement fédéral (compte non tenu des activités abandonnées) – Comptabilité de caisse

Déduction faite des revenus

(en millions de dollars)	Réal 2016-2017	Budget 2017-2018	Plan					Total sur 5 ans
			2018- 2019	2019- 2020	2020- 2021	2021- 2022	2022- 2023	
Financement des missions								
Déclasserment et gestion des déchets	364	499	593	679	649	534	637	3 093
Laboratoires nucléaires – exploitation	282	302	304	246	190	179	187	1 106
Laboratoires nucléaires – immobilisations	138	165	147	185	165	150	80	727
Besoins d'EACL en matière de financement du gouvernement fédéral	784	966	1 043	1 110	1 004	864	904	4 925

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

Remarque : Le financement pour les laboratoires nucléaires (exploitation) devrait diminuer en raison de l'arrêt du réacteur NRU en mars 2018. Ceci dit, le financement global du Plan de travail fédéral en science et technologie nucléaires devrait demeurer stable tout au long de la période de planification du Sommaire du plan d'entreprise.

Déclassement et gestion des déchets

Priorité : S'acquitter des obligations du Canada en matière de déclassement et de gestion des déchets radioactifs

EACL poursuit des activités en science et technologie nucléaires depuis des décennies. Bien que ces activités aient procuré d'importants avantages aux Canadiens et Canadiennes – par exemple la production d'isotopes médicaux utilisés pour la détection et le traitement du cancer – elles ont également produit des déchets radioactifs. EACL gère les différents types de déchets radioactifs sur ses sites, notamment les déchets radioactifs de haute activité (combustible usé), de moyenne activité et de faible activité. Plusieurs sites ou édifices ont également été contaminés par les activités de science et technologie nucléaires et doivent maintenant être décontaminés et démolis, et les déchets radioactifs éliminés ou gérés de façon adéquate et sécuritaire. Finalement, EACL doit remettre en état des sites (principalement aux Laboratoires de Chalk River) qui ont été contaminés en raison des pratiques passées de gestion des déchets radioactifs qui ne sont plus considérées acceptables en fonction des normes rigoureuses actuelles.

EACL vise à accroître l'importance et les progrès mesurables du programme de déclassement et de gestion des déchets pour gérer plus rapidement les risques et les dangers, afin de réduire les risques et les coûts pour le Canada de façon sécuritaire, conformément aux pratiques internationales de pointe.

EACL est également responsable de s'acquitter des responsabilités du Canada en ce qui a trait aux déchets radioactifs historiques de faible activité des sites où le premier propriétaire n'existe plus ou une autre partie ne peut être tenue responsable et dont le gouvernement a accepté la responsabilité. Ces responsabilités englobent la décontamination et la gestion sécuritaire à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité dans les municipalités de Port Hope et de Clarington, en Ontario, conformément à une entente conclue avec ces dernières.

Le modèle d'OGEE a permis à EACL de tirer parti de l'expérience et de l'expertise du secteur privé afin d'optimiser les travaux et d'accroître l'efficacité et l'efficacé, y compris de prendre des mesures pour gérer les risques plus rapidement et hâter la mise en service des installations d'élimination des déchets. Grâce à ces installations, les déchets radioactifs pourront être éliminés de façon sécuritaire ou stockés tout en protégeant l'environnement, ce qui permettra de procéder aux travaux nécessaires de remise en état des lieux et de déclassement des bâtiments, réduisant du même coup les coûts d'entretien et de surveillance à long terme de bâtiments contaminés qui ne sont plus utilisés. EACL réduira ainsi les obligations du gouvernement sur une période beaucoup plus courte que ce qui était initialement prévu.

Les travaux de déclassement, qui étaient une priorité établie par le modèle d'OGEE, ont été enclenchés dès sa mise en application. Des progrès importants ont déjà été réalisés au site de Chalk River, comme en témoignent les changements évidents de la ligne d'horizon du site au fur et à mesure du déclassement des bâtiments et installations excédentaires. Les travaux se poursuivront sur la période prévue (de 2018-2019 à 2022-2023), conformément aux plans à long terme des LNC visant à s'acquitter des obligations d'EACL en matière de déclassement et de gestion des déchets (plans qui ont été approuvés par EACL) et à construire de nouvelles installations.

Les travaux seront axés sur cinq grands projets :

1. Travaux généraux de déclassement et de gestion des déchets

Ces travaux comprennent toutes les activités de gestion des déchets et de déclassement liées aux obligations d'EACL en matière d'environnement, de déclassement et de gestion des déchets aux Laboratoires de Chalk River et à deux autres sites plus petits, soit Gentilly-1 au Québec et Douglas Point en Ontario. Au cours de la période de planification, les travaux seront principalement axés sur les Laboratoires de Chalk River où se trouve la majorité des déchets, des terrains et des édifices contaminés.

Les activités dans ce domaine comprennent :

- **Restauration environnementale au site de Chalk River**

Aperçu : Les activités de science et de technologie nucléaires réalisées depuis plus de 60 ans au site de Chalk River ont mené à la production de déchets radioactifs et d'autres déchets dangereux. Ces déchets ont été gérés soigneusement dans des zones spéciales, couramment appelées zones de gestion des déchets. Bien que la majeure partie du site de Chalk River demeure intacte, les zones de gestion des déchets et autres terrains contaminés ont été touchés à divers degrés. Comme ce site renferme de grandes quantités de déchets enfouis et que le sol et les eaux souterraines sont contaminés, des mesures correctives doivent être prises pour assurer la protection de l'environnement.

État d'avancement des travaux : En 2018-2019, les activités viseront le soutien de la planification et l'exécution des activités de remise en état, s'appuyant sur les progrès réalisés en 2017-2018. L'exécution des activités de remise en état prévues améliorera les conditions environnementales et continuera de fournir la protection nécessaire de l'environnement. À titre d'exemple, ces activités comprennent le déclassement d'une installation de traitement de l'eau, la préparation du site et la planification des travaux de remise en état dans la zone de gestion des déchets F, un meilleur suivi des programmes dans les zones de gestion des déchets C et E, et la mise en place de solutions pour la remise en état des zones de gestion des déchets liés à la contamination provenant de la dispersion des déchets liquides hérités. Des activités de plus grande ampleur sont requises pour la remise en état des sols et des terrains contaminés pour assurer la protection de l'environnement, mais ne peuvent être réalisées que si des installations sont prévues pour l'élimination des matériaux contaminés. L'installation d'élimination des déchets près de la surface, laquelle fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale, vise à fournir une solution pour ces matériaux. En effet, l'installation de haute technologie, qui comprend de multiples couches de protection, isolera les déchets radioactifs de faible activité de l'environnement et améliorera considérablement leur confinement, assurant une meilleure protection de l'environnement que le dispositif actuellement en place au site de Chalk River.

- **Gestion et élimination des déchets au site de Chalk River**

Aperçu : Comme il est mentionné précédemment, les déchets radioactifs existants sont stockés de façon sécuritaire au site de Chalk River. Cependant, il faut mettre au point des voies d'élimination définitive pour divers types de déchets afin de permettre la remise en état des édifices, des terrains et des sols contaminés. Ainsi, les LNC proposent la construction d'une installation d'élimination des déchets près de la surface pour le stockage permanent des déchets radioactifs de faible activité d'EACL, de même que de petites quantités de déchets provenant d'autres producteurs canadiens, comme les hôpitaux et les universités. L'élimination des déchets près de la surface est une méthode d'élimination de ce type de déchets reconnue à l'échelle internationale. L'installation permettrait le stockage permanent de la grande majorité des déchets d'EACL actuellement stockés provisoirement, ainsi que des déchets qui seront produits par les activités de remise en état des terrains contaminés, des activités de déclassement et de l'exploitation continue des laboratoires nucléaires. Ce projet fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale à laquelle participent des parties prenantes locales et des groupes autochtones. Comme il est mentionné précédemment, ce projet est essentiel à l'avancement des activités de déclassement et de remise en état aux sites d'EACL et à la protection de l'environnement.

Les LNC continuent également de gérer les installations existantes de stockage des déchets au site de Chalk River et sont responsables de veiller à ce que les installations de stockage des déchets existantes soient sécuritaires et en état de fonctionner.

État d'avancement des travaux : En 2017-2018, les activités concernant le projet de l'installation d'élimination des déchets près de la surface comprenaient la soumission de documents par les LNC et la préparation de réponses aux commentaires des réviseurs fédéraux et provinciaux ainsi que des membres du public dans le

cadre du processus d'évaluation environnementale. Les LNC poursuivront leurs activités de mobilisation des intervenants et des groupes autochtones en préparation pour les audiences publiques sur leur proposition qui seront organisées par la Commission canadienne de sûreté nucléaire.

Entre-temps, le stockage provisoire des déchets a été prolongé en 2017-2018 pour favoriser les progrès continus en matière de déclasserment et la construction de nouvelles installations.

Les autres activités liées à la gestion des déchets en 2018-2019 comprennent la poursuite des efforts des LNC visant le stockage sécuritaire des déchets radioactifs au site de Chalk River et la recherche de solutions pour les types de déchets qui ne sont pas destinés à l'installation d'élimination des déchets près de la surface.

Les LNC gèrent également les stocks de déchets liquides entreposés d'EACL. Ils ont entrepris un projet qui consiste à enlever et à traiter en toute sécurité les déchets liquides radioactifs historiques se trouvant actuellement dans des réservoirs au site de Chalk River et à déclasser les réservoirs et les structures connexes.

- **Déclasserment de bâtiments au site de Chalk River**

Aperçu : Le site de Chalk River renferme de nombreux bâtiments qui doivent être décontaminés et démolis. La construction du site remonte à 1940 et quelques bâtiments tenant encore debout datent de cette époque. Certains ont abrité des installations pour les activités de science et de technologie nucléaires (et peuvent donc présenter un certain niveau de contamination radioactive), et d'autres ont servi de bâtiments auxiliaires (par exemple, atelier d'usinage, garages, etc.). Ces installations sont désuètes pour la plupart, ne répondent plus aux besoins d'exploitation et contribuent aux coûts élevés du site liés à l'entretien régulier aux fins de la sûreté et de la sécurité, à la consommation d'électricité, etc. Les LNC démoliront les bâtiments pour pouvoir procéder à la revitalisation du site de Chalk River et réduire les coûts et les obligations d'EACL.

État d'avancement des travaux : D'importants progrès ont été réalisés en 2017-2018 en ce qui a trait au déclasserment de bâtiments au site de Chalk River : au total, 17 bâtiments ont été démolis sur le site, dont 4 qui l'ont été plus tôt que prévu. En 2018-2019, les LNC concentreront leurs activités sur la démolition de certaines installations clés sur le site (bâtiments 100X, 102, 103, 104 et 202) et sur la préparation des futures activités de démolition, en procédant par exemple à la décontamination et à l'enlèvement de l'amiante, selon le cas. Comme il a été mentionné précédemment, les activités à grande échelle ne devraient commencer que lorsque l'installation d'élimination des déchets près de la surface sera en service, à la condition que les LNC obtiennent toutes les approbations nécessaires pour sa construction. Pour le moment, le prolongement du stockage provisoire des déchets permet de faire des progrès continus dans les activités de déclasserment.

- **Gestion du combustible utilisé et rapatriement d'uranium hautement enrichi**

Aperçu : De l'uranium hautement enrichi en provenance des États-Unis a été utilisé au site de Chalk River comme combustible pour le réacteur de recherche, ainsi que pour la production d'isotopes médicaux clés comme le molybdène-99. Ce matériau requiert de hauts niveaux de sécurité et son stockage est coûteux et complexe. Dans le cadre de l'Initiative mondiale de réduction de la menace nucléaire (une initiative visant à réduire les risques de prolifération en regroupant des stocks d'uranium hautement enrichi à un nombre restreint d'endroits dans le monde), EACL travaille avec le département de l'Énergie des États-Unis et les LNC afin de retourner (rapatrier) ce matériau aux États-Unis pour qu'il soit transformé et réutilisé. Cette initiative représente pour le Canada une solution sûre, sécuritaire, opportune et permanente à la gestion à long terme de ce matériau. Le transport de ce matériau s'effectue selon des règlements stricts, tant au Canada qu'aux États-Unis. L'uranium hautement enrichi est acheminé selon des plans de sécurité rigoureux dans des châteaux de transport conçus expressément pour assurer la rétention du contenu dans des conditions normales et anormales.

Les LNC gèrent également les stocks de combustible usé d'EACL. L'installation d'emballage et de stockage de combustible est utilisée pour retirer le combustible des trous de stockage existants qui montrent des signes de corrosion, et le placer dans une installation de stockage en surface à la fine pointe de la technologie jusqu'à ce qu'on puisse disposer d'une installation de stockage définitive.

État d'avancement des travaux : Le programme de rapatriement de combustible a connu un grand succès en 2017-2018, les expéditions des matières résiduelles cibles et les expéditions de barres de combustible ayant été réalisées selon les objectifs. En 2018-2019, une certaine quantité de barres de combustible d'uranium hautement enrichi et de matières résiduelles cibles devrait être expédiée aux États-Unis. Les travaux se poursuivront aussi pour établir la possibilité de retirer le combustible de Whiteshell pour le transporter à Chalk River aux fins de stockage.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Les pratiques de gestion des déchets sont transformées en fonction d'une vision à long terme stratégique, intégrée et rentable pour la gestion des obligations d'EACL.	Les LNC disposent d'une stratégie intégrée en matière de déchets et d'une filière d'élimination claire pour tous les flux de déchets existants.	Identification et prise en charge des besoins de caractérisation d'une importance prioritaire de façon à soutenir la production de critères d'acceptation des déchets conformes (p. ex. : installation d'élimination des déchets près de la surface). Enlèvement des résines des réacteurs de Douglas Point et de Gentilly-1 et réemballement et transfert de celles-ci à l'installation de gestion des déchets appropriée.	Élaboration d'un programme pour les déchets radioactifs qui n'ont pas encore de filière d'élimination (lorsqu'il n'y a pas de plan d'élimination). Élaboration d'un dossier de sûreté pour le stockage des déchets de moyenne activité. Démolition des installations auxiliaires et/ou redondantes aux réacteurs Douglas Point et Gentilly-1.	Détermination de la filière d'élimination des déchets de moyenne activité. Examen des options pour le transport et l'élimination des déchets de moyenne activité de Douglas Point et de Gentilly-1. Stockage à long terme des réacteurs Douglas Point et Gentilly-1, sous surveillance.
	Le site de Chalk River est prêt à recevoir des déchets radioactifs d'autres sites d'EACL en vue de leur stockage ou élimination.		Le site de Chalk River est prêt à recevoir les déchets radioactifs de faible activité du site de Whiteshell en vue de leur stockage ou élimination. Le site de Chalk River est prêt à recevoir les déchets radioactifs de moyenne activité du site de Whiteshell en vue de leur stockage.	

Le tableau se poursuit à la page suivante

Suite du tableau de la page précédente

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Les pratiques de gestion des déchets sont transformées en fonction d'une vision à long terme stratégique, intégrée et rentable pour la gestion des obligations d'EACL. (suite)	Conception, planification, obtention du soutien et des approbations appropriés et construction par les LNC d'une installation d'élimination près de la surface.	Réception de l'approbation réglementaire autorisant le début des travaux de construction et octroi du contrat de construction.	Dépôt des premiers déchets.	
Le programme de déclasserment et de gestion des déchets au site de Chalk River est accéléré afin de réduire les obligations d'EACL.	Démolition de structures, de systèmes et de composantes entraînant des modifications de la ligne d'horizon aux Laboratoires de Chalk River.	Démolitions achevées des bâtiments B103, B104, B102 B102X et B202.	Déclassement d'environ 65 structures entre 2017 et 2022 (de façon cumulative).	Diminution des passifs à long terme grâce à l'élimination sûre et respectueuse de l'environnement des installations et structures redondantes. Sauf en ce qui a trait au réacteur NRU, élimination de 122 structures et déclasserment du réacteur NRX dans un état final convenu, contribuant ainsi à réduire l'empreinte écologique du site.
	Rapatriement d'uranium hautement enrichi : des barres de combustible et des matières résiduelles cibles sont rapatriées aux États-Unis.	Expéditions de matières résiduelles cibles et de barres de combustible effectuées selon le plan. Expéditions de barres de combustible terminées.*	Expéditions de matières résiduelles cibles terminées.	Travaux continus par EACL pour l'élimination ou le rapatriement des matières combustibles fraîches et irradiées et poursuite de leur élimination ou rapatriement afin de réduire encore davantage les obligations du Canada.
	Exploitation de l'installation d'emballage et de stockage de combustible et transfert de combustible à partir des trous de stockage (site de Chalk River).	Transferts des trous de stockage à haut risque restants vers l'installation d'emballage et de stockage de combustible.**	Achèvement des activités de séchage à l'installation d'emballage et de stockage de combustible, seules des activités de surveillance étant poursuivies.	

Le tableau se poursuit à la page suivante

* Dans le Sommaire du plan d'entreprise de 2017-2018, la date ciblée pour l'achèvement des expéditions de barres de combustible avait été présentée comme étant en 2022. Le rapatriement de ce matériau ayant progressé plus rapidement que prévu, l'objectif a été ramené à 2020.

** Dans le Sommaire du plan d'entreprise de 2017-2018, la date ciblée pour l'achèvement du transfert du combustible des trous de stockage à l'installation d'emballage et de stockage de combustible avait été présentée comme étant en 2022. Le transfert de ce matériau ayant progressé plus rapidement que prévu, l'objectif a été ramené à 2019.

Suite du tableau de la page précédente

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Le programme de déclasserment et de gestion des déchets au site de Chalk River est accéléré afin de réduire les obligations d'EACL. <i>(suite)</i>	Les déchets liquides entreposés sont manipulés correctement et en toute sécurité.	Conception des équipements de réduction des risques achevée.		Traitement des déchets liquides achevé. Déclasserment des réservoirs.
	Les travaux de remise en état des zones de gestion des déchets progressent comme prévu.	Achèvement des plans de caractérisation et de décontamination de diverses zones de gestion des déchets du site de Chalk River.	Début de la décontamination des zones de gestion des déchets dès que l'installation d'élimination des déchets près de la surface sera disponible.	Achèvement des activités de décontamination des zones de gestion des déchets et des sites.

2. Initiative dans la région de Port Hope

Aperçu : L'Initiative dans la région de Port Hope représente l'engagement du Canada envers la décontamination et la gestion en toute sécurité des déchets radioactifs historiques de faible activité situés dans les municipalités de Port Hope et de Clarington. L'objectif est de gérer de façon sécuritaire environ 1,7 million de mètres cubes de déchets radioactifs historiques de faible activité et les sols contaminés. Des installations modernes en vue d'une gestion à long terme des déchets seront construites dans chaque municipalité et recevront les déchets d'installations de gestion des déchets existantes et d'autres déchets qui sont dispersés dans la région.

État d'avancement des travaux : La construction de l'installation destinée à la gestion des déchets à long terme de Port Hope s'est poursuivie en 2017-2018, et une partie de l'installation (cellule un) a été mise en service et peut recevoir des déchets. En 2018-2019, les travaux de construction se poursuivront sur l'installation pour mettre en service deux des trois dernières sections (cellules). Les activités de planification et de préparation pour la remise en état de sites de petite envergure se poursuivront, notamment les travaux visant l'achèvement des sites de stockage temporaire, et les activités de remise en état de certains sites, parmi lesquels le port, démarreront. Les travaux de remise en état s'achèveront au site de Port Granby à Clarington avec la fermeture et le recouvrement de l'installation destinée à la gestion des déchets à long terme sur ce site.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Le programme de déclassement et de gestion des déchets au site de Port Hope est accéléré afin de réduire les obligations d'EACL.	Les jalons de l'Initiative dans la région de Port Hope sont réalisés selon le calendrier ou en avance sur le calendrier.	Fermeture et recouvrement de l'installation de gestion des déchets à long terme de Port Granby.	Achèvement de la majorité des projets de décontamination non résidentiels.	Achèvement de la remise en état des déchets radioactifs de faible activité de Port Hope.
		Surveillance à long terme de l'installation de gestion des déchets à long terme de Port Granby.		Fermeture et recouvrement de l'installation de gestion des déchets à long terme de Port Hope et surveillance à long terme.

3. Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité

Aperçu : Par l'entremise d'EACL, le gouvernement du Canada a assumé la responsabilité en ce qui a trait aux déchets radioactifs historiques de faible activité des sites où le premier propriétaire n'existe plus et le propriétaire actuel ne peut être raisonnablement tenu responsable. EACL gère ces obligations à l'aide des LNC (à l'exclusion de l'Initiative dans la région de Port Hope, mentionnée précédemment), lesquelles obligations englobent le traitement des déchets radioactifs historiques de faible activité dans divers sites canadiens, notamment les projets de gestion des déchets de façon temporaire et de remise en état partout au Canada.

État d'avancement des travaux : En 2017-2018, EACL a travaillé avec les collectivités locales et les LNC afin de trouver des solutions sûres, rentables, appropriées et acceptées pour le stockage des déchets le long de l'Itinéraire de transport dans le Nord (dans les Territoires du Nord-Ouest et en Alberta). En 2018-2019, les activités de planification et les efforts visant la collaboration des parties prenantes et des groupes autochtones se poursuivront afin d'aboutir à l'élaboration et au consentement de plans de décontamination définis, y compris la possibilité d'accélérer les échéanciers. Les activités se poursuivront également pour clarifier les responsabilités à l'égard des sites de la région du Grand Toronto en vue de relever le gouvernement de ses obligations de façon sûre et acceptable.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Les activités de déclasserment et de gestion des déchets liées à la gestion des déchets radioactifs historiques de faible activité (excluant l'Initiative dans la région de Port Hope) sont accélérées afin de réduire les obligations d'EACL.	EACL suscite la collaboration des parties prenantes locales en vue de confirmer les travaux de décontamination de l'Itinéraire de transport dans le Nord et d'en arriver à une entente à cet égard.	Collaboration avec les parties prenantes locales et des groupes autochtones.	Collaboration avec les parties prenantes locales et des groupes autochtones.	Achèvement de la décontamination des sites de Sahtu le long de l'Itinéraire de transport dans le Nord.
		Acceptation des plans de décontamination des sites de Sahtu le long de l'Itinéraire de transport dans le Nord.	Début de la décontamination des sites de Sahtu le long de l'Itinéraire de transport dans le Nord.	Achèvement de la décontamination des sites de South Slave le long de l'Itinéraire de transport dans le Nord et des propriétés de la région du Grand Toronto.

4. Fermeture du site du réacteur nucléaire de démonstration

Aperçu : Le réacteur nucléaire de démonstration situé à Rolphton, en Ontario, a été le premier réacteur canadien à énergie nucléaire et a servi de prototype pour la conception du réacteur CANDU®. Pendant 25 ans, le réacteur a produit de l'énergie propre et durable, et a été utilisé comme centre de formation pour les exploitants et les ingénieurs des centrales nucléaires au Canada et ailleurs dans le monde. Le réacteur nucléaire de démonstration a cessé de fonctionner en 1987. Les premières étapes de déclasserment ont été achevées par la suite, notamment l'élimination de tout le combustible nucléaire sur le site et le drainage des systèmes. Le site a été maintenu dans un état de mise à l'arrêt sécuritaire pendant les 30 dernières années.

Compte tenu de ses objectifs visant à s'acquitter de façon sécuritaire de ses obligations en matière d'environnement et de déclasserment, EACL a demandé aux LNC de proposer des plans pour le déclasserment et la fermeture sécuritaires du site du réacteur nucléaire de démonstration visant à protéger l'environnement. Basé sur des comparaisons internationales, les LNC ont proposé le déclasserment du réacteur in situ, c'est-à-dire d'immobiliser sur place à l'aide de coulis (du ciment) le réacteur qui se trouve sous la surface. Cela permettrait à la radioactivité restante de se désintégrer et protégerait davantage l'environnement, les travailleurs et le public contre la contamination. Cette alternative a été effectivement appliquée aux États-Unis pour minimiser l'impact environnemental et réduire les risques pour les travailleurs. Le projet fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale.

État d'avancement des travaux : Les LNC se sont employés à fournir toute la documentation et à remplir les exigences liées au processus d'évaluation environnementale. En 2017-2018, un protocole administratif a été établi entre les LNC et la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour déterminer les délais relatifs à ce processus. Les LNC ont fourni une ébauche d'énoncé sur les incidences environnementales qui a été revue par la Commission canadienne de sûreté nucléaire et d'autres ministères fédéraux. Le document a également été rendu disponible aux fins de consultation publique dans le cadre du processus d'évaluation environnementale. Entre temps, les LNC continueront les travaux visant à caractériser la radioactivité et la contamination, à réduire les dangers et à entretenir l'installation, tout en maintenant leurs efforts visant à rallier les parties prenantes et les groupes autochtones à leur proposition.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Le réacteur nucléaire de démonstration est déclassé avec succès et le site est fermé afin de réduire les obligations d'EACL.	Le déclassé du réacteur nucléaire de démonstration est achevé.	Acceptation de l'évaluation environnementale et délivrance d'un permis de déclassé grâce à la collaboration des parties prenantes des LNC.	Délivrance d'un permis d'abandon par la Commission canadienne de sûreté nucléaire ou autrement acceptation de sa part de l'achèvement de toutes les activités de déclassé et de gestion des déchets en cours, seules des activités de maintenance étant poursuivies à long terme.	Suivi et surveillance continus à long terme confirment la protection de l'environnement.

5. Fermeture des Laboratoires de Whiteshell

Aperçu : Situé à Pinawa, au Manitoba, le site des Laboratoires de Whiteshell est le deuxième plus grand site d'EACL exploité par les LNC. Il a été créé en 1963 à titre de laboratoire de recherche portant sur le plus grand réacteur nucléaire modéré à eau lourde à refroidissement organique du monde, le WR-1. Les installations comprenaient également un réacteur SLOWPOKE ainsi que des installations de cellules chaudes blindées et d'autres laboratoires de recherche nucléaire. Le site comprend aussi une section réservée à la gestion des déchets radioactifs en vue de stocker provisoirement des déchets radioactifs pour le site de Whiteshell qui ont été produits par suite de l'exploitation du réacteur de recherche et des laboratoires nucléaires.

En 1998, le gouvernement a annoncé la fermeture des Laboratoires de Whiteshell et, depuis lors, les activités de déclassé sont en cours. Dans le cadre de la mise en œuvre du modèle d'OGEE et compte tenu de son engagement accru à s'acquitter de ses responsabilités en matière d'environnement et de déclassé, EACL a demandé aux LNC d'accélérer et de terminer le déclassé du site. Les LNC ont donc proposé de déclasser et de fermer le site d'ici 2024, soit bien à l'avance par rapport au calendrier précédent. L'accélération du déclassé du site comprend la proposition des LNC visant le démantèlement in situ du réacteur WR-1. Ce projet fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale.

État d'avancement des travaux : Les LNC ont présenté une ébauche d'énoncé sur les incidences environnementales concernant l'approche proposée pour le démantèlement in situ du réacteur WR-1, et ont continué de solliciter la collaboration des parties prenantes et des groupes autochtones. Les LNC demanderont également le renouvellement de leur permis pour le site des Laboratoires de Whiteshell à l'automne 2018.

EACL continuera de travailler avec le District d'administration locale de Pinawa, le gouvernement du Manitoba, les parties prenantes concernées et les groupes autochtones afin de discuter de l'avenir des terrains d'EACL, en vue de trouver des solutions acceptables afin d'aider la communauté locale à faire progresser les plans de développement économique.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Le site des Laboratoires de Whiteshell est déclassé avec succès et est fermé afin de réduire les obligations d'EACL.	Le déclassé et la fermeture des sites des Laboratoires de Whiteshell sont achevés.	Acceptation de l'évaluation environnementale révisée permettant le démantèlement in situ du réacteur WR-1 grâce à la collaboration des parties prenantes des LNC.	Achèvement de la récupération des déchets pour tous les tubes verticaux dans la zone de gestion des déchets. Retrait et acheminement de tous les déchets radioactifs de haute activité et du combustible irradié aux Laboratoires de Chalk River.	Délivrance d'un permis d'abandon par la Commission canadienne de sûreté nucléaire ou autrement acceptation de sa part de l'achèvement de toutes les activités de déclassé et de gestion des déchets en cours, seules des activités de suivi et de surveillance étant poursuivies à long terme.

Le budget se rapportant à la priorité « S'acquitter des responsabilités du Canada en matière de déclassé et de gestion des déchets radioactifs » est le suivant :

Projections sur cinq ans des besoins de financement pour le déclassé et la gestion des déchets – Comptabilité de caisse

(en millions de dollars)	Réal 2016-2017	Budget 2017-2018	Plan					Total sur 5 ans
			2018- 2019	2019- 2020	2020- 2021	2021- 2022	2022- 2023	
Déclassé et gestion des déchets								
Total – Déclassé et gestion des déchets	365	500	594	680	650	535	638	3 098
Revenus	1	1	1	1	1	1	1	5
Besoins de financement du gouvernement fédéral	364	499	593	679	649	534	637	3 093

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

Laboratoires nucléaires

Priorité : Développer la position des LNC en science et technologie

L'objectif d'EACL est de tirer parti des compétences des LNC aux Laboratoires de Chalk River pour contribuer aux objectifs du gouvernement en matière de science, d'innovation et d'énergie propre. Les activités de science et technologie nucléaires aux Laboratoires de Chalk River soutiennent le Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires, lequel aide le gouvernement à s'acquitter de ses responsabilités dans les domaines de la santé, de la sûreté et de la sécurité nucléaires, de l'énergie et de l'environnement. Pour développer davantage les capacités en science et technologie à Chalk River, EACL a demandé aux LNC de fournir des services techniques et des produits de recherche et de développement à des tiers sur une base commerciale.

EACL continue de se concentrer sur la prestation efficace et efficiente de services en science et technologie nucléaires par les LNC, ce qui inclut l'alignement des activités en science et technologie nucléaires sur les meilleures pratiques de gestion de projets, l'augmentation des revenus tirés des activités commerciales et la réduction des frais d'administration et de gestion (frais généraux) de ses programmes, afin de réaliser un plus grand nombre d'activités scientifiques. EACL a également demandé aux LNC de tirer parti des partenariats et de la collaboration avec les universités, le gouvernement, l'industrie et le milieu scientifique afin de maintenir le profil et la pertinence des laboratoires. En particulier, les liens avec les partenaires internationaux comme les États-Unis, le Royaume-Uni, la Chine et l'Inde seront renforcés. Les LNC ont élaboré un plan sur dix ans décrivant dans les grandes lignes leur approche stratégique pour réaliser une mission en science et technologie qui est axée sur le client, fondée sur les projets, efficace et intégrée et qui répond aux besoins du gouvernement fédéral et à ceux des clients externes.

De plus, les LNC tireront pleinement avantage du Fond pour les initiatives en nouvelles technologies pour explorer de nouvelles idées et exploiter les capacités. Le Fond pour les initiatives en nouvelles technologies a été créé pour permettre aux LNC d'entreprendre des activités en science et technologie afin de développer des capacités et des compétences aux Laboratoires de Chalk River, dans l'objectif à long terme d'attirer et de retenir une expertise de classe mondiale et d'acquérir des aptitudes et des connaissances qui devraient être nécessaires à l'avenir ou pour de nouvelles possibilités. À l'instar des programmes similaires dans les laboratoires nationaux à l'échelle mondiale, l'octroi de financement visant à soutenir les travaux qui pourraient être à des stades préliminaires, en périphérie des priorités de recherche courantes, comporter des risques élevés ou être de nature exploratoire est censé promouvoir la pensée innovatrice, récompenser l'initiative, accorder les priorités à court terme avec la vision à long terme et améliorer l'engagement des employés. En 2017-2018, le financement provenant du Fond pour les initiatives en nouvelles technologies a été utilisé pour favoriser les avancées dans les activités de science et technologie nucléaires, notamment les initiatives stratégiques des LNC liées aux réacteurs modulaires de faible puissance, à la prolongation de la vie utile et de la fiabilité à long terme des réacteurs existants, à la décarbonisation du secteur des transports et des collectivités éloignées au Canada, à la recherche alpha, au développement de combustible avancé, à l'analyse nucléolégale et à un plan d'intervention nucléaire, ainsi qu'à la cybersécurité nucléaire.

L'exécution du plan sur dix ans des LNC, y compris les investissements connexes dans les nouvelles infrastructures, sera essentielle pour fournir les installations qui seront indispensables à la revitalisation du site de Chalk River et à la réussite à long terme de la mission en science et technologie.

1. Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires

EACL continue de surveiller l'élaboration du Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires afin d'appuyer les priorités et les responsabilités fondamentales du gouvernement dans les domaines tels que la santé, la sûreté et la sécurité nucléaires, l'énergie et l'environnement. EACL s'est engagée, avec les ministères et organismes fédéraux, à élaborer un programme de travail qui répond à l'ensemble des priorités du gouvernement fédéral tout en assurant l'optimisation des ressources pour le Canada.

Le Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires d'EACL met l'accent sur cinq thèmes et activités de recherche :

- 1) l'aide au développement d'applications biologiques et la compréhension des incidences de la radiation sur les êtres vivants;
- 2) l'amélioration de la sécurité sur le plan national et international en appuyant la non prolifération et la lutte contre le terrorisme;
- 3) la préparation aux situations d'urgence nucléaire et les interventions en cas d'urgence nucléaire;
- 4) l'assistance dans l'utilisation et le développement des technologies nucléaires de manière sûre, sécuritaire et responsable;
- 5) l'aide à la gérance environnementale et à la gestion des déchets radioactifs.

En 2017-2018, les comités interministériels, représentant 13 ministères et organismes, ont travaillé avec les LNC pour établir un programme de travail qui appuie les priorités à moyen et à long terme du gouvernement dans les secteurs liés aux changements climatiques et à l'environnement propre; au processus décisionnel en matière de politique éclairée et fondée sur la science; à l'innovation pour la croissance économique et la prospérité; et à la santé, la sûreté et la sécurité des Canadiens. Ce programme incluait des travaux visant à :

- développer et à faire la démonstration de nouvelles technologies et applications en énergie nucléaire, comme les recherches sur les technologies des petits réacteurs pour le Canada afin de guider l'élaboration de lignes directrices, d'évaluations et de politiques réglementaires;
- développer et améliorer les techniques de biodosimétrie pour les interventions en cas d'urgence, réduire les incertitudes dans l'évaluation du risque à faible dose pour faire face aux difficultés liées aux politiques réglementaires, à l'évaluation en matière de santé et à la communication avec le public;
- soutenir les intérêts, les engagements et les ententes du Canada en matière de non prolifération, de lutte contre le terrorisme et des priorités de désarmement.

L'accent a été mis sur les activités de science et technologie liées à l'effet de la radiation sur les matériaux et les combustibles nucléaires, afin de tirer parti du réacteur NRU avant son arrêt prévu en mars 2018.

Les travaux de 2017-2018 et sur la période de planification sont conformes et adaptés aux priorités d'EACL et alignés sur les initiatives stratégiques des LNC exposées dans leur plan sur dix ans. Les travaux à court terme comprennent :

- les recherches visant à appuyer l'éventuel déploiement de réacteurs modulaires de faible puissance au Canada;
- les recherches sur les effets du radon visant à guider l'élaboration de la réglementation et à appuyer le nouvel institut de recherche alpha des LNC afin d'être au cœur des efforts de recherche internationaux sur les isotopes émetteurs de particules alpha;
- le développement de nouvelles technologies et pratiques de cybersécurité pour les systèmes de contrôle industriels utilisées dans les centrales nucléaires et dans d'autres infrastructures énergétiques importantes;
- l'amélioration de la capacité nucléolégale du Canada;
- les études sur la dégradation des matériaux pour les réacteurs existants et les réacteurs de la nouvelle génération au Canada afin de guider l'élaboration de la réglementation.

Le Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires continue de favoriser les priorités gouvernementales en appuyant les engagements du Canada à l'égard de Mission Innovation, de la collaboration avec les États-Unis et l'Inde, de la participation du Canada au forum Génération IV, au Traité d'interdiction de la production de matières fissiles pour les armes nucléaires, au Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et au Partenariat international pour la vérification du désarmement nucléaire.

Comme en 2017-2018, les mesures du succès sont liées au respect des priorités fédérales par l'atteinte des jalons et des cibles fixés dans les plans annuels des LNC.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Les besoins fédéraux sont satisfaits selon le calendrier et une norme de qualité élevée.	Les projets de recherche présentés dans le Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires sont réalisés selon le calendrier et avec grande qualité.	Selon les jalons et les cibles inclus dans le Plan de travail et budget annuel.	Atteinte des objectifs fixés pour le projet et diffusion des résultats grâce à l'adhésion des parties prenantes.	Soutien de la position du Canada en tant qu'acteur mondial dans les domaines de la sécurité, de la santé, de l'énergie et de la réglementation nucléaire; formation d'un personnel hautement qualifié pour la prochaine génération de travailleurs et de scientifiques du nucléaire; mise de l'avant d'une compréhension et de connaissances techniques uniques pour soutenir la politique et la réglementation nucléaires; maintien de la capacité du Canada de participer activement et efficacement aux forums internationaux et de respecter les obligations internationales en matière d'énergie, de technologie, de sûreté, de sécurité et de non-prolifération.
	Incidence des activités scientifiques et technologiques selon le nombre de jalons atteints du Plan de travail et budget annuel dans le cadre du Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires.	Atteinte de 85 % des jalons du Plan de travail fédéral sur les activités de science et technologie nucléaires.		
Les investissements fédéraux dans les sciences, la technologie et l'infrastructure sont mis à profit.	Les activités scientifiques et technologiques sont mises à profit pour accroître la collaboration et les travaux aux Laboratoires de Chalk River, et les capacités sont maintenues.	Élaboration d'ententes de collaboration, de protocoles d'entente ou d'autres ententes avec des organisations.	Conclusion de 3 à 5 ententes de collaboration, de protocoles d'entente ou d'autres ententes avec des organisations.	Conclusion de plus de 5 ententes de collaboration, de protocoles d'entente ou d'autres ententes avec des organisations Maintien des capacités et formation d'un personnel hautement qualifié pour la prochaine génération de travailleurs et de scientifiques du nucléaire.

2. Science et technologie à des fins commerciales

Les LNC continueront de fournir des services commerciaux à des tiers, et on s'attend à ce qu'ils augmentent leurs marges commerciales afin de se tailler une position en science et technologie nucléaires et de couvrir en partie les coûts des sites et des frais généraux pour EACL et le gouvernement. L'objectif est d'exploiter les actifs et les capacités des LNC, d'entreprendre des travaux commerciaux au moins sur la base du recouvrement intégral des coûts (couvrant à la fois le coût des ventes ainsi que les coûts indirects et autres frais d'administration et coûts de soutien des sites). À mesure que les revenus des LNC augmenteront, ils serviront à développer davantage leurs capacités en science et technologie, dont les avantages escomptés reviendront au Canada.

En 2017-2018, les LNC ont répondu aux demandes des clients existants et ont exploré de nouveaux marchés, notamment des services commerciaux en science et technologie à des clients fédéraux et d'autres clients des secteurs de la santé, de la sûreté et de la sécurité, de l'énergie et de l'environnement – celui de l'énergie étant le plus important pour ce qui est des travaux en cours et du taux de croissance. Les travaux réalisés pour les clients commerciaux incluaient des services liés à l'énergie fournis au groupe des propriétaires de CANDU, à Candu Énergie et aux principales sociétés de services publics.

À l'avenir, les LNC continueront d'élargir leurs débouchés commerciaux selon les orientations et initiatives stratégiques énoncées dans leur plan à long terme. La croissance des activités commerciales devrait provenir du secteur des petits réacteurs modulaires, et des projets sont prévus dans chacun des domaines du programme lié à la santé, à la sûreté et à la sécurité, et à l'environnement.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Augmentation des débouchés commerciaux pour les Laboratoires de Chalk River.	Augmentation des revenus tirés des activités commerciales.	Revenus de plus de 61 millions de dollars (excluant les revenus tirés de la vente d'isotopes).	Croissance de 3 % à 5 % d'un exercice à l'autre.	Croissance de 2 % à 3 % d'un exercice à l'autre.

3. Réacteur de recherche national universel (NRU)

Après 60 ans de fonctionnement, le réacteur NRU, l'un des plus vieux réacteur dans le monde, sera mis à l'arrêt en mars 2018. Conçu au début des années 1950, ce réacteur de recherche a été à l'origine de bon nombre de réalisations dans une grande variété de secteurs industriels importants à l'échelle mondiale. Le réacteur NRU a été utilisé pour la mise à l'essai de nombreux concepts qui ont été ultérieurement appliqués dans le réacteur CANDU, a favorisé l'émergence de l'industrie mondiale de radio-isotopes médicaux et a fourni une source de neutrons permettant d'effectuer des recherches dans un grand éventail de sciences, appliquées et de base.

Dans la période précédant mars 2018, l'utilisation du réacteur NRU a été maximisée pour diverses activités de science et technologie et la production d'isotopes autres que le molybdène-99. Parallèlement, les possibilités d'irradiation suivant la mise à l'arrêt du réacteur NRU ont été considérées et seront explorées davantage en 2018-2019.

En 2018-2019, les activités tourneront principalement autour de la mise à l'arrêt sécuritaire du réacteur, y compris l'enlèvement du combustible, de l'eau lourde et des autres composantes qui ne sont pas nécessaires pour le combustible devant continuer à être refroidi. D'ici 2021, 30 bâtiments auxiliaires seront mis en état de veille. Le combustible du réacteur sera ensuite transféré dans des installations de stockage à sec, et les travées de stockage des barres de combustible (les grandes piscines de stockage qui ont été utilisées pour stocker et refroidir le combustible après son extraction du réacteur) seront asséchées et traitées.

La mise à l'arrêt du réacteur NRU a d'importantes répercussions sur l'effectif des LNC. Au cours des dernières années, les LNC se sont employés à maintenir en poste, à réorienter et à redéployer leur personnel dans le cadre d'un programme visant à retenir les compétences et l'expertise lorsque cela est possible.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
Les LNC transforment les activités nucléaires en cours et mettent le réacteur NRU à l'arrêt.	Les LNC mettent en œuvre le Plan de transition et de mise à l'arrêt du réacteur NRU.	Arrêt du réacteur NRU, retrait du combustible et déshydratation des boues (2018-2019).	Arrêt permanent et sécuritaire du réacteur NRU, stockage du réacteur et mise en état de veille des bâtiments annexes.	Transfert officiel du réacteur NRU pour déclassement des installations.

Le budget lié à la priorité « Développer la position des LNC en science et technologie » est le suivant :

Projections sur cinq ans des besoins de financement pour les activités des laboratoires nucléaires – Comptabilité de caisse

			Plan					
(en millions de dollars)	Réel 2016-2017	Budget 2017-2018	2018- 2019	2019- 2020	2020- 2021	2021- 2022	2022- 2023	Total sur 5 ans
Laboratoires nucléaires – exploitation								
Science et technologies	369	372	382	320	268	260	270	1 500
Revenus	87	70	78	74	78	80	83	394
Besoins de financement du gouvernement fédéral	282	302	304	246	190	179	187	1 106

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

Le financement pour les laboratoires nucléaires (exploitation) devrait diminuer en raison de l'arrêt du réacteur NRU en mars 2018. Ceci dit, le financement global du Plan de travail fédéral en science et technologie nucléaires devrait demeurer stable tout au long de la période de planification du Sommaire du plan d'entreprise.

La diminution prévue des revenus de 2016-2017 à 2017-2018, indiquée dans le tableau ci-dessus, est en partie attribuable à une baisse régulière des ventes d'isotopes et est cohérente avec la décision du gouvernement visant la mise à l'arrêt du réacteur NRU en mars 2018. Les hausses modérées de revenus projetées à compter de 2020-2021 sont attribuables à la croissance prévue des LNC dans les activités commerciales autres que les ventes d'isotopes, étant donné qu'ils visent à diversifier et à élargir leur clientèle commerciale.

Priorité : Transformer l'exploitation des LNC

L'objectif est de tirer parti de l'expertise mondiale de l'Alliance nationale pour l'énergie du Canada (propriétaire des LNC) en vue de transformer l'exploitation des LNC pour améliorer l'optimisation des ressources et réduire les coûts et les risques pour le Canada.

Les LNC ont pour vision de réaliser un site de type campus, moderne et rentable, et comportant des installations nouvelles ou remises à neuf pour appuyer leur croissance future. Tous les investissements en immobilisations sur les sites d'EACL seront réalisés selon les meilleures pratiques en matière de durabilité et les normes de construction écologique, en prenant dûment en considération les coûts, l'échéancier et la faisabilité. Les plans à long terme des LNC pour des investissements en immobilisations ciblés et stratégiques permettront aux laboratoires d'élargir leur éventail unique de capacités en science et technologie, tout en demeurant flexibles pour s'adapter rapidement aux possibilités appelées à évoluer, issues de l'innovation de pointe dans les domaines du nucléaire et de l'énergie. Ces investissements contribueront à fournir un complexe efficace et rentable qui remplacera les installations et les infrastructures désuètes dont les coûts de fonctionnement et d'entretien sont élevés.

En 2018-2019, EACL comptera sur les LNC pour accélérer d'importants projets d'immobilisations qui sont déjà en cours, terminer les travaux de construction du nouveau laboratoire de tritium (bâtiment 215) et faire progresser de manière considérable les activités de planification de nouveaux projets dans le cadre de sa stratégie plus vaste visant à revitaliser le site, conformément à son plan sur dix ans.

Le Plan des sites et d'immobilisations demeure flexible et pourrait devoir être ajusté à mesure que l'étendue, les coûts et l'échéancier continuent d'être établis de manière plus précise pour les projets. Pour plus de détails sur le Plan des sites et d'immobilisations pour 2018-2019, se reporter à l'Annexe C.

Les mesures de rendement sont les suivantes :

Résultat attendu	Mesures de rendement	Objectif		
		Court terme 1 an à 2 ans	Moyen terme 3 à 4 ans	Long terme 5 ans et plus
La gestion et l'exploitation (y compris les activités nucléaires) des LNC sont transformées pour améliorer l'efficacité et réduire le tout en maintenant la protection de la santé et sécurité des travailleurs, du public et de l'environnement.	Réduction stratégique des coûts indirects des LNC.	Mise en œuvre de mesures visant à réaliser les projections des coûts indirects à long terme des LNC au moyen d'une valeur concrète des investissements nécessaires à l'égard de ces coûts.	Poursuite de la réalisation des projections des coûts indirects.	Niveau soutenable des dépenses au titre des coûts indirects permettant aux LNC d'être concurrentiels sur le plan des coûts et de réaliser leur vision.
Le projet des LNC et leur rendement en matière de sûreté se sont améliorés.	Mesures de rendement en matière de santé, de sûreté, de sécurité et d'environnement (y compris les indices pondérés qui servent de base aux analyses fondées sur des statistiques).	Stabilité des mesures des indicateurs sectoriels en matière de santé, de sûreté, de sécurité et d'environnement par rapport aux normes de référence de l'industrie.	Amélioration marquée des mesures en matière de santé, de sûreté, de sécurité et d'environnement et amélioration simultanée de la productivité grâce à des approches innovatrices sur le plan des travaux, de la gestion des déchets et de la conception des nouvelles installations.	Meilleur rendement durable en matière de sûreté selon les normes de l'industrie grâce à la conception, la construction, l'exploitation et l'élimination entièrement intégrées des installations nucléaires et non nucléaires.
La position et le rendement en matière de sécurité de tous les secteurs des LNC se sont améliorés.	Mise en œuvre des améliorations prévues de la sécurité physique et des programmes ainsi que des mises à niveau des systèmes informatiques, selon les jalons établis dans le Plan de travail et budget annuel ou le Plan d'immobilisations de 2017-2018.	Établissement d'une analyse de vulnérabilité décrivant les menaces du site et les mesures d'atténuation correspondantes.	Mise en œuvre efficace des stratégies d'atténuation découlant de l'analyse des vulnérabilités démontrée par l'amélioration du rendement mesurée en fonction des indicateurs sectoriels ayant trait aux risques, aux coûts et aux indices.	Intégration concrète de concepts de sécurité modernes permettant une mise en œuvre rentable dans les nouvelles installations.

Le tableau ci-dessous présente le budget prévu des dépenses en immobilisations, qui reflète le programme d'immobilisations des LNC pour la recapitalisation de l'infrastructure et de nouveaux investissements aux Laboratoires de Chalk River, mais qui exclut les projets d'infrastructure liés au programme de déclasserement et de gestion des déchets.

Projections sur cinq ans des besoins de financement pour les immobilisations – Comptabilité de caisse

	Réal 2016- 2017	Budget 2017- 2018	Plan					Total sur 5 ans
			2018- 2019	2019- 2020	2020- 2021	2021- 2022	2022- 2023	
(en millions de dollars)								
Laboratoires nucléaires – immobilisations								
Immobilisations	138	165	147	185	165	150	80	727
Besoins de financement du gouvernement fédéral	138	165	147	185	165	150	80	727

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

Autres secteurs prioritaires

Eau lourde

EACL possède actuellement des actifs d'eau lourde qui peuvent être utilisés dans le réacteur CANDU ou à des fins non nucléaires. Les activités qui y sont associées sont limitées à la gestion des stocks existants et à la vente des actifs. Dans le cadre du modèle d'OGEE, les LNC agissent à titre de mandataire d'EACL pour la commercialisation, la vente et la distribution des stocks d'eau lourde d'EACL. De plus, les LNC gèrent les stocks d'eau lourde aux installations d'EACL à Laprade, au Québec.

En 2018-2019, EACL comptera sur les LNC pour optimiser la gestion et la vente d'eau lourde.

Bureau de clôture (passifs conservés liés à l'ancienne division des réacteurs CANDU)

Comme il est mentionné précédemment, compte tenu du nombre réduit de litiges associés à la division des réacteurs CANDU d'EACL, EACL a fermé son Bureau de clôture en 2016-2017, décomposant l'équipe qui avait pour mandat de résoudre les questions liées aux obligations non réglées relatives à son ancienne division des réacteurs CANDU. Les quelques réclamations et litiges restants relevant du Bureau de clôture ont été confiés à l'équipe juridique d'EACL, qui bénéficie du soutien de conseillers juridiques externes. Les activités de cette équipe comprennent les travaux commerciaux et juridiques nécessaires pour faire valoir les droits d'EACL, défendre sa position à l'égard des litiges en cours transférés par le Bureau de clôture et en arriver à un règlement, ainsi que les poursuites intentées contre les assureurs du projet de remise à neuf de Point Lepreau.



Annexe A – États financiers consolidés

La présente rubrique présente les états financiers d'EACL qui reflètent son rôle en vertu du modèle d'OGEE et comprennent les paiements versés aux LNC et à son propriétaire, l'Alliance nationale pour l'énergie du Canada. Les budgets liés à la mission des LNC (p. ex. : science et technologie, déclassé et gestion des déchets et immobilisations) comprennent à la fois les coûts directs et les coûts indirects.

En vertu du nouveau modèle d'OGEE, EACL reçoit un financement du gouvernement du Canada pour respecter ses engagements, ses priorités et ses objectifs liés à la science et à la technologie nucléaires, au déclassé et à la gestion des déchets, ainsi qu'à la revitalisation du site des Laboratoires de Chalk River. Les LNC gèrent et exploitent les sites d'EACL et mènent les activités nécessaires pour respecter les priorités d'EACL conformément à l'entente contractuelle conclue avec EACL. Tous les revenus provenant de tiers que génèrent les LNC reviennent à EACL.

Les changements importants pendant la période de planification sont la mise à l'arrêt du réacteur NRU en mars 2018 et la diminution prévue connexe des revenus tirés de la production d'isotopes. D'une manière plus particulière, la mise à l'arrêt du réacteur a entraîné la discontinuation de la production d'isotopes médicaux (la production d'isotopes médicaux clés molybdène 99 a cessé en octobre 2016), ce qui a eu d'importantes répercussions sur les niveaux des revenus.

Financement du gouvernement du Canada

Comme il a été mentionné dans la rubrique précédente, EACL respecte les priorités importantes du gouvernement à l'égard de la science et de la technologie nucléaires ainsi que du déclassé et de la gestion des déchets. Le gouvernement investit également dans le renouvellement des Laboratoires de Chalk River afin d'assurer une exploitation sûre et fiable et une infrastructure qui est nécessaire pour soutenir et élaborer des capacités en matière de science et technologie de manière rentable.

Les revenus provenant des travaux effectués par les LNC pour des tiers sont comptabilisés par EACL en tant que mandant. Les revenus générés proviennent des travaux effectués pour soutenir l'industrie de l'énergie nucléaire, la production d'isotopes, la vente ou la location d'eau lourde, et les services de recherche et de développement fournis à des tiers.

États consolidés des résultats et du déficit accumulé - Comptabilité d'engagement

(en millions de dollars)	Budget 2016-2017	Budget 2017-2018	Plan					Total sur 5 ans
			2018- 2019	2019- 2020	2020- 2021	2021- 2022	2022- 2023	
Revenus								
Crédits parlementaires	784	966	1 043	1 110	1 004	864	904	4 925
Revenus tirés des activités commerciales ¹	111	76	85	81	85	88	90	428
Revenus d'intérêts	5	4	3	3	3	3	3	15
	900	1 046	1 131	1 194	1 092	954	997	5 368
Charges								
Coût des ventes	84	49	55	52	55	57	59	278
Charges de fonctionnement ²	68	60	69	66	64	74	74	348
Charges contractuelle ³	332	320	321	263	209	199	207	1 199
Charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés ⁴	26	276	269	259	246	235	226	1 235
Activités du Bureau de clôture	5	12	—	—	—	—	—	—
	515	717	714	641	574	566	565	3 059
Excédent pour la période ⁵	385	329	417	553	517	389	433	2 309
Déficit accumulé au début de la période	(7 339)	(6 983)	(6 677)	(6 271)	(5 723)	(5 211)	(4 827)	
Virement au financement reporté pour le déclassement et la gestion des déchets	(25)	(18)	(6)	—	—	—	—	
Virement aux apports remboursables	(4)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	
Déficit accumulé à la fin de la période	(6 983)	(6 677)	(6 271)	(5 723)	(5 211)	(4 827)	(4 400)	

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

¹ Les revenus pour le plan sur cinq ans ont été ajustés pour tenir compte des produits en trésorerie tirés de la gestion d'eau lourde (contrats de location avec la Chine et Bruce) puisque ces ventes ont été comptabilisées antérieurement.

² Ces montants représentent les charges de fonctionnement d'EACL.

³ Les charges contractuelles comprennent les paiements effectués aux LNC (déduction faite des paiements pour le déclassement et la gestion des déchets, le coût des ventes et les immobilisations) et la rémunération de l'entrepreneur.

⁴ Les charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés correspondent à la charge de désactualisation relative à la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets et au passif au titre des sites contaminés.

⁵ Excédents importants en raison du financement reçu à l'égard des immobilisations et du déclassement et de la gestion des déchets pour lequel des charges à payer correspondantes moins élevées ont été comptabilisées. Le financement pour les immobilisations reçu est contrebalancé en partie par l'amortissement, et le financement pour le déclassement et la gestion des déchets est contrebalancé en partie par la charge de désactualisation.

La diminution prévue des revenus est liée à la baisse des ventes d'isotopes médicaux, étant donné que le réacteur NRU a cessé la production routinière d'isotopes médicaux clés molybdène-99 en octobre 2016, et a été mis à l'arrêt complet en mars 2018. À mesure que les LNC prépareront leur stratégie de développement commercial et augmenteront leurs opérations commerciales, les revenus prévus des exercices futurs pourraient être ajustés, et ces ajustements seront reflétés dans les Sommaires de plans d'entreprise ultérieurs.

Les crédits parlementaires sont alignés sur les dépenses prévues.

Les charges de fonctionnement comprennent les charges de surveillance d'EACL et l'amortissement des immobilisations corporelles.

Les charges contractuelles présentées devraient diminuer au cours de la période de planification, en raison de la baisse des dépenses pour le réacteur NRU puisque ce dernier a été mis à l'arrêt.

Les charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés comprennent la hausse de la valeur actualisée nette (désactualisation) de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets et du passif au titre des sites contaminés. À mesure que la provision diminuera, les charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés diminueront également.

L'excédent en 2016-2017 découle des révisions d'estimation et du calendrier des dépenses à l'égard de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets. Les excédents importants prévus pour les années futures découlent du financement obtenu pour les dépenses en immobilisations et les activités de déclassement et de gestion des déchets pour lesquelles des charges à payer correspondantes moins élevées ont été comptabilisées.

États consolidés de la situation financière - Comptabilité d'engagement

			Plan				
	Budget	Budget	2018-	2019-	2020-	2021-	2022-
(en millions de dollars)	2016-2017	2017-2018	2019	2020	2021	2022	2023
Actifs financiers							
Trésorerie	37	25	25	25	25	25	25
Fonds pour la gestion à long terme des déchets	17	27	37	48	59	70	80
Placements détenus en fiducie	50	52	54	56	58	60	62
Créances clients et autres débiteurs	71	47	40	40	40	40	40
Montant à recevoir au titre des crédits parlementaires	94	100	100	100	90	80	70
Stocks	4	4	4	4	3	2	1
Stocks d'eau lourde	201	191	185	179	173	167	161
	474	446	445	452	448	444	439
Passifs							
Créditeurs et charges à payer	71	48	51	50	49	51	48
Avantages sociaux futurs	25	22	19	15	12	9	7
Montants à verser aux Laboratoires Nucléaires Canadiens	112	100	105	120	125	125	130
Financement reporté pour le déclassement et la gestion des déchets	270	288	294	294	294	294	294
Provision liée au déclassement et à la gestion des déchets	6 492	6 352	6 146	5 955	5 814	5 621	5 329
Passif au titre des sites contaminés	1 082	1 032	920	699	444	344	230
Avances de clients et obligations envers les clients	1	1	1	1	1	1	1
	8 053	7 843	7 536	7 133	6 738	6 445	6 039
Dette nette							
	(7 579)	(7 397)	(7 091)	(6 681)	(6 290)	(6 001)	(5 600)
Actifs non financiers							
Immobilisations corporelles	595	719	819	957	1 078	1 173	1 200
Charges payées d'avance	1	1	1	1	1	1	1
	505	636	766	856	1 005	1 135	1 251
Déficit accumulé	(6 983)	(6 677)	(6 271)	(5 723)	(5 211)	(4 827)	(4 400)

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

Les fonds pour la gestion à long terme des déchets augmenteront à mesure qu'EACL mettra de côté des fonds pour tenir compte des obligations futures découlant des activités courantes du site qui produisent des déchets radioactifs et entraînent un passif lié au déclassé.

La provision liée au déclassé et à la gestion des déchets et le passif au titre des sites contaminés représentent l'obligation future d'assumer tous les passifs liés à la gestion des déchets et au déclassé. Ce passif est exprimé en fonction de la valeur actualisée nette des charges futures requises pour s'acquitter de l'obligation. La provision liée au déclassé et à la gestion des déchets et le passif au titre des sites contaminés d'EACL sont ajustés annuellement afin de tenir compte des progrès réalisés à ce jour, des nouvelles estimations à mesure qu'elles deviennent disponibles et des nouvelles obligations en matière de déchets découlant des activités poursuivies des LNC. La variation sur douze mois de ces comptes correspond à l'augmentation de la valeur actualisée nette pour tenir compte du passage du temps, contrebalancée par la réduction du passif découlant des dépenses engagées chaque exercice.

Le passif pourrait fluctuer dans les années à venir, à mesure que les activités de déclassé des LNC progresseront. L'évaluation et la planification des projets, lesquels sont mieux compris une fois qu'ils sont lancés, pourraient entraîner des ajustements aux estimations des coûts prévus, ce qui pourrait influencer sur la valeur du passif. Cependant, à mesure que les travaux de déclassé seront réalisés à un rythme plus soutenu au cours des prochaines années, les obligations devraient diminuer de façon proportionnelle aux passifs réglés. La diminution de la provision liée au déclassé et à la gestion des déchets et du passif au titre des sites contaminés entraînera également une réduction du déficit accumulé d'EACL. Les prévisions présentées ci-dessus ne visent pas à refléter l'incidence de la fluctuation éventuelle future des taux d'intérêt utilisés pour calculer les variations de la valeur actualisée nette du passif présenté.

En outre, des fonds sont mis de côté pour s'acquitter à l'avenir du passif lié aux nouveaux déchets produits par les activités poursuivies (par exemple, les activités de science et technologie nucléaires).

Le financement reporté pour le déclassé et la gestion des déchets correspond aux produits tirés des créances à long terme liées à la vente d'eau lourde.

Les immobilisations corporelles devraient augmenter de façon proportionnelle avec les investissements dans les infrastructures sur le site de Chalk River, comme en témoigne l'important financement fourni pour revitaliser les Laboratoires de Chalk River dans les années à venir.

Les variations du déficit accumulé résultent principalement des variations de l'excédent pour la période.

États consolidés des flux de trésorerie – Comptabilité d'engagement

			Plan					
(en millions de dollars)	Budget 2016-2017	Budget 2017-2018	2018- 2019	2019- 2020	2020- 2021	2021- 2022	2022- 2023	Total sur 5 ans
Activités de fonctionnement								
Flux de trésorerie nets avant les revenus et le financement	(799)	(901)	(985)	(1 000)	(918)	(795)	(908)	(4 606)
Revenus	111	100	88	75	79	81	84	408
Financement / crédits parlementaires	784	966	1 043	1 110	1 004	864	904	4 925
Flux de trésorerie nets des activités abandonnées avant le financement	(5)	(12)	—	—	—	—	—	—
	154	152	153	125	185	165	150	778
Activités d'investissement								
Acquisition d'immobilisations	(139)	(165)	(147)	(185)	(165)	(150)	(80)	(727)
	(139)	(165)	(147)	(185)	(165)	(150)	(80)	(727)
Flux de trésorerie nets	(48)	(12)	—	—	—	—	—	—
Trésorerie au début de la période	85	37	25	25	25	25	25	
Trésorerie à la fin de la période	37	25	25	25	25	25	25	

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

La différence entre les revenus présentés dans les « États consolidés des résultats et du déficit accumulé » à la page 40, et les « États consolidés des flux de trésorerie » ci-dessus se rapportent à des différences dans les revenus tirés de la vente et de la location d'eau lourde. Comme il est indiqué dans les états consolidés des résultats et du déficit accumulé, les revenus tirés de la location d'eau lourde selon des contrats existants ont été exclus, du fait qu'ils ont été comptabilisés dans les périodes précédentes. Toutefois, les produits en trésorerie sont comptabilisés par EACL comme une entrée de fonds pour l'exercice.

Dans l'ensemble, les flux de trésorerie nets négatifs en 2017-2018 découlent des activités liées aux activités abandonnées d'EACL, lesquelles utilisent leur solde de trésorerie existant.

Annexe B – Budget d'exploitation de 2018-2019

Revenus et excédent – Comptabilité d'engagement

(en millions de dollars)	Réel 2016-2017	Budget 2017-2018	Plan 2018-2019
Revenus			
Crédits parlementaires	784	966	1 043
Revenus tirés des activités commerciales	111	76	85
Revenus d'intérêts	5	4	3
	900	1 046	1 131
Charges			
Coût des ventes	84	49	55
Charges de fonctionnement	68	60	69
Charges contractuelles	332	320	321
Charges liées au déclassement, à la gestion des déchets et aux sites contaminés	26	276	269
Activités du Bureau de clôture	5	12	–
	515	717	714
Excédent pour la période	385	329	417
Déficit accumulé au début de la période	(7 339)	(6 983)	(6 677)
Virement au financement reporté pour le déclassement et la gestion des déchets	(25)	(18)	(6)
Virement aux apports remboursables	(4)	(5)	(5)
Déficit accumulé à la fin de la période	(6 983)	(6 677)	(6 271)

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

Financement prévu du gouvernement du Canada – Exploitation – Comptabilité de caisse

(en millions de dollars)	Budget 2016-2017	Budget 2017-2018	Plan					Total sur 5 ans
			2018- 2019	2019- 2020	2020- 2021	2021- 2022	2022- 2023	
EACL								
Déclassement et gestion des déchets	364	499	593	679	649	534	637	3 093
Laboratoires nucléaires – exploitation	282	302	304	246	190	179	187	1 106
Total du financement gouvernemental des activités d'EACL – Exploitation	646	801	897	925	839	714	824	4 199

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.

Le financement pour le déclassement et la gestion des déchets a augmenté du fait de l'accélération des activités liées à l'Initiative dans la région de Port Hope et aux activités de déclassement et de gestion des déchets aux Laboratoires de Chalk River. Le financement pour les laboratoires nucléaires (exploitation) devrait diminuer en raison de l'arrêt du réacteur NRU en mars 2018. Ceci dit, le financement global du Plan de travail fédéral en science et technologie nucléaires devrait demeurer stable tout au long de la période de planification du Sommaire du plan d'entreprise.

Flux de trésorerie – Comptabilité de caisse

<i>(en millions de dollars)</i>	Réel 2016-2017	Budget 2017-2018	Plan 2018-2019
Activités de fonctionnement			
Flux de trésorerie nets avant les revenus et le financement	(799)	(901)	(985)
Revenus	111	100	88
Financement / crédits parlementaires	784	966	1 043
Flux de trésorerie nets des activités abandonnées avant le financement	(5)	(12)	–
	91	153	147
Activités d'investissement			
Acquisition d'immobilisations	(139)	(165)	(147)
	(139)	(165)	(147)
Flux de trésorerie nets	(48)	(12)	–

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement.
Les chiffres sont présentés sur la base des flux de trésorerie.

Les flux de trésorerie nets de 2018-2019, avant les revenus et le financement, sont inférieurs d'environ 84 millions de dollars au montant budgété pour 2017-2018, ce qui s'explique principalement par la hausse des activités de déclasserment et de gestion des déchets liées à l'Initiative dans la région de Port Hope (33 millions de dollars) et des travaux généraux de déclasserment et de gestion des déchets (40 millions de dollars). Les flux de trésorerie provenant du financement et des crédits parlementaires devraient augmenter au même titre que les dépenses susmentionnées.

Annexe C – Plan d’immobilisations de 2018-2019

Le Plan d’immobilisations d’EACL pour 2018-2019 repose sur les plans annuels et à long terme des LNC (tels qu’acceptés par EACL), conformément à leur évaluation des besoins en infrastructure, compte tenu notamment des exigences en matière de santé, de sûreté, de sécurité et des risques environnementaux, des conditions actuelles des installations, des exigences réglementaires et des besoins commerciaux. Par conséquent, tous les investissements ont pour objet de renouveler et de revitaliser le site de Chalk River afin de pallier les déficiences engendrées par la réduction du niveau d’investissements en immobilisations des années précédentes, tel qu’il est évalué par les LNC et approuvé par EACL.

En 2018-2019, les LNC poursuivront une planification détaillée visant la mise en œuvre de leurs plans à long terme, avec l’objectif de revitaliser les Laboratoires de Chalk River. De ce fait, le Plan d’immobilisations pourrait devoir être ajusté à mesure que l’étendue, les coûts et l’échéancier des nouveaux projets sont établis de manière plus précise.

Le Plan d’immobilisations vise deux principaux domaines :

1. Installations scientifiques nouvelles et mises à niveau - Ces investissements font partie d’un plan à long terme visant à revitaliser le site de Chalk River et construire des installations scientifiques nouvelles ou remises à niveau, dans le but de bâtir un complexe de science et technologie nucléaires moderne et de classe mondiale.
2. Infrastructure de base du site : Services et services publics – Investissements requis immédiatement pour renouveler les installations et les systèmes d’infrastructure municipaux existants et vieillissants au site de Chalk River comme les réseaux de distribution d’eau potable, d’égouts pluviaux, des eaux usées, et le réseau électrique. Ces renouvellements sont nécessaires pour répondre aux exigences en matière de réglementation et de santé, de sûreté, de sécurité et d’environnement, et pour maintenir la capacité opérationnelle globale du site.

Le Plan d’immobilisations ne tient pas compte des infrastructures qui soutiennent directement les activités de déclasserment et de gestion des déchets. Ces infrastructures (comme l’installation d’élimination près de la surface) sont décrites dans la section de déclasserment et de gestion des déchets, avec le financement fourni par ce programme.

Des détails supplémentaires sur les investissements pour 2018-2019 sont présentés ci-dessous.

Financement du gouvernement du Canada – Immobilisations – Comptabilité de caisse

(en millions de dollars)	Budget 2016-2017	Budget 2017-2018	Plan					Total sur 5 ans
			2018- 2019	2019- 2020	2020- 2021	2021- 2022	2022- 2023	
EACL								
Immobilisations	138	165	147	185	165	150	80	727
Total du financement gouvernemental – Immobilisations	138	165	147	185	165	150	80	727

Remarque : Les différences mineures sont attribuables à l’arrondissement.

Nouveaux bâtiments et bâtiments remis à niveau

Les projets dans cette catégorie visent la construction d’installations, d’installations auxiliaires et d’infrastructures de science et technologie modernes, de calibre mondial et à faible émission de carbone pour permettre aux LNC de réaliser leurs missions énoncées dans leur plan à long terme, tel qu’approuvé par EACL. Les projets qui seront entrepris sont alignés sur la stratégie de revitalisation du site de Chalk River et comprennent les suivants :

- **Centre de recherches avancées sur les matières nucléaires**

Aperçu : Ce projet vise à combiner les capacités des installations existantes, mais désuètes, et à les transformer en des installations blindées modernes et en un complexe de laboratoires de recherche. Il combinera les capacités actuelles des installations blindées universelles, des installations blindées d’essai des combustibles et des matières, du laboratoire de fabrication de combustible recyclé, des laboratoires métallographiques et des capacités de stockage et de gestion des travées de stockage des barres de combustible du réacteur NRU dans des installations blindées modernes et un complexe de laboratoires de recherche. Ces nouvelles installations favoriseront davantage les avancées dans le programme de science et technologie nucléaires, y compris dans la recherche alpha, les réacteurs modulaires de faible puissance, le développement de combustibles avancés, l’analyse nucléolégale et un plan d’intervention nucléaire, ainsi que les travaux en cours pour aider les sociétés de services publics à évaluer la prolongation de la vie utile et la fiabilité des réacteurs.

État d’avancement des travaux : En 2017-2018, les travaux visaient surtout à faire des analyses des possibilités et à déterminer la meilleure solution pour cette installation, et à finaliser une étude de faisabilité avant le plan conceptuel. En 2018-2019, les efforts seront axés sur la planification détaillée, la vérification de la faisabilité, et le plan conceptuel. L’étape de planification sera suivie d’un appel d’offres pour la conception détaillée.

- **Laboratoire de tritium du bâtiment 215**

Aperçu : Les laboratoires de tritium sont importants pour les activités de science et technologie entreprises par les Laboratoires de Chalk River. Les technologies canadiennes de réacteur ayant recours à l’eau lourde, des enjeux relatifs au tritium peuvent surgir. À mesure que ces réacteurs seront déclassés, y compris les prototypes de réacteurs dont EACL est propriétaire, le besoin de compétences se fera de plus en plus sentir sur le plan de la manipulation et de la gestion du tritium afin d’être en mesure de contrôler sa grande concentration dans les réacteurs.

En outre, plusieurs organismes internationaux, y compris les laboratoires nationaux aux États Unis, au Royaume-Uni et au Japon, ont eu recours aux compétences et aux capacités des LNC en matière de tritium. La sauvegarde et le perfectionnement de ces compétences sont donc primordiaux pour accroître le prestige des LNC en science et technologie à l’avenir. On s’attend à ce que les gouvernements et les clients commerciaux continuent de faire appel aux compétences des LNC en matière de tritium sur le plan de la sécurité publique.

Les travaux touchant le laboratoire de tritium du bâtiment 215 comportent le changement de vocation de ce bâtiment dans le but de le reconfigurer pour accueillir le laboratoire de tritium qui occupe actuellement le bâtiment 250. Il s’agit de l’étape finale d’une stratégie à plusieurs volets visant à réinstaller de façon permanente le personnel et les installations à l’extérieur du bâtiment 250, avant que celui-ci ne soit transféré de façon sécuritaire dans le programme de déclassement et de gestion des déchets. Bien que le système d’alarme incendie et le réseau de gicleurs automatiques soient en service et entretenus mensuellement, d’autres mesures de mise à niveau liées au risque d’incendie étant prises au besoin, le bâtiment 250 représente un important risque d’incendie pour les Laboratoires de Chalk River.

État d’avancement des travaux : La construction du laboratoire de tritium du bâtiment 215 a démarré en 2015-2016 et s’est poursuivie en 2017-2018. En 2018-2019, les travaux viseront la préparation et la présentation des rapports finaux d’analyse de la sûreté, l’obtention de l’approbation de la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour la mise en service, le démarrage des activités et la fermeture du projet.

- **Centre d’affaires (immeuble de bureaux)**

Aperçu : Un nouvel immeuble de bureaux, ou « centre des affaires », est prévu aux Laboratoires de Chalk River pour permettre aux LNC de concrétiser leur plan à long terme et leur vision pour le site. Ce nouvel immeuble répondra aux prévisions actuelles et futures en matière de dotation en personnel aux LNC au cours des dix prochaines années et au-delà, et tient compte de l’efficacité des méthodes de travail, de l’équipement requis pour les conférences et la collaboration externe, et de l’expansion future possible en fonction des exigences d’affaires. Compte tenu du nombre de vieux bâtiments hébergeant actuellement le personnel et qui doivent être déclassés, le centre d’affaires comblera le manque de locaux à long terme. Pour le moment, le site comprend des locaux temporaires sur remorques. Il est également prévu que l’immeuble de bureaux abritera le centre de données, la bibliothèque et un centre de santé et de bien-être.

État d’avancement des travaux : En 2017-2018, les activités étaient axées sur la planification détaillée du centre d’affaires. En 2018-2019, les travaux viseront la finalisation de la conception détaillée des installations et l’obtention des autorisations requises pour l’attribution du contrat de construction.

- **Bâtiment de logistique/d’entreposage**

Aperçu : Ce projet vise à concevoir et à construire un bâtiment de logistique qui facilitera les processus d’expédition et de livraison au site de Chalk River. Le bâtiment sera situé près de l’entrée extérieure et comprendra une entrée sécurisée et une zone réservée à l’accueil des visiteurs et des entrepreneurs. Il permettra d’augmenter la sécurité du périmètre extérieur du site et de limiter la présence de personnes non membres du personnel des LNC sur le site, ce qui permettra de réduire les frais d’administration, d’accroître la productivité et l’efficacité sur le plan logistique, d’améliorer l’efficacité de la gestion et de la rotation des stocks, et de diminuer la circulation et la congestion sur le site.

État d’avancement des travaux : En 2017-2018, les activités visaient la planification détaillée du bâtiment de logistique/d’entreposage. En 2018-2019, les travaux viseront la finalisation de la conception détaillée de l’installation et l’obtention des autorisations requises pour l’attribution du contrat de construction.

- **Installation des services de soutien (bâtiment d’entretien)**

Aperçu : Le bâtiment d’entretien vise à regrouper les ressources liées à l’entretien, à la gestion des travaux et à l’équipement dans un seul emplacement centralisé sur le site de Chalk River. Dans le cadre de ce projet, les 32 ateliers d’entretien seront fusionnés et ramenés au nombre de 3, ce qui permettra aux LNC de réaliser des gains d’efficacité et d’offrir un soutien plus sécuritaire et rentable aux programmes sur le site qui nécessitent des services de soutien et d’entretien.

État d’avancement des travaux : En 2017-2018, les travaux étaient axés sur la planification détaillée. En 2018-2019, les activités liées à la préparation et à la conception seront entreprises pour la construction de la nouvelle installation.

- **Revitalisation des installations**

Aperçu : De nombreuses installations du site de Chalk River requièrent une revitalisation pour en garantir la fiabilité à long terme. Ces activités comprennent des mesures visant à garantir la conformité aux exigences réglementaires et aux exigences en matière de permis. Au cours de 2018-2019, les efforts seront axés sur la remise à neuf du laboratoire de chimie et de radioanalyse, du centre de recherches biologiques, de l’installation de fabrication de combustible nucléaire et du centre de traitement des déchets, tout en s’assurant que les hottes sur le site demeurent conformes aux exigences applicables en matière de sûreté, de sécurité et de protection de l’environnement.

- **État d’avancement des travaux :** Au cours de 2018-2019, des installations comme le laboratoire de chimie et de radioanalyse, le centre de recherches biologiques, le centre de traitement des déchets et les hottes sur le site feront l’objet d’améliorations visant à éliminer les risques connus en matière de sûreté, à améliorer les conditions de travail et à assurer la disponibilité constante des installations. L’installation de fabrication de combustible nucléaire fera l’objet d’aménagements nécessaires afin de commencer la fabrication d’éléments combustibles à revêtement spécialisé sur une base commerciale.

Infrastructure de base du site : Services et services publics

La mise en place de nouveaux services publics et autres services fait partie du projet de revitalisation du site de Chalk River et est un facteur clé de la transformation du site. Ces services sont nécessaires pour faire face aux années de sous-financement dans l’infrastructure de base du site et pour se conformer aux exigences réglementaires, prévenir les risques et les dangers, et réduire l’ensemble des coûts d’exploitation du site. Les projets comprennent les suivants :

- **Système d’eau domestique**

Aperçu : La construction du système d’eau domestique vise à pallier les déficiences actuelles qui se répercutent sur l’approvisionnement en eau potable pour la préparation des aliments, les installations sanitaires et personnelles, et la disponibilité de l’eau potable sur le site de Chalk River. L’objectif est de se conformer aux normes provinciales et fédérales actuelles en acheminant de l’eau potable sur le site de Chalk River, ce qui implique le prolongement du réseau d’alimentation en eau potable de la ville de Deep River jusqu’au site de Chalk River. Ce projet devrait être terminé en avril 2018.

État d’avancement des travaux : Comme prévu, l’acheminement de l’eau potable sur le site de Chalk River sera achevé et clôturé en 2017-2018. La deuxième phase des travaux, qui consiste à distribuer l’eau potable aux installations, se poursuivra avec les contrôles de la qualité de l’eau à l’interface utilisateur et la planification de l’installation d’un dispositif antirefoulement.

- **Installation de traitement des eaux usées**

Aperçu : La nouvelle installation de traitement des eaux usées remplacera l’installation existante pour garantir que la qualité des eaux sanitaires des effluents rejetés du site de Chalk River respecte les exigences provinciales et fédérales de qualité des eaux usées. Ce projet devrait être terminé en 2018-2019.

État d’avancement des travaux : Les travaux de construction du projet d’installation de traitement des eaux usées ont été en grande partie réalisés en 2017-2018. En 2018-2019, les travaux seront axés sur l’achèvement de la construction et le lancement de la période de démonstration.

- **Gestion des eaux pluviales**

Aperçu : Le projet de gestion des eaux pluviales vise à améliorer le système de drainage dans les zones sécurisées et contrôlées du site de Chalk River.

État d’avancement des travaux : Les travaux en 2017-2018 comprenaient l’achèvement de la canalisation principale dans la zone contrôlée et la construction des étangs secs. Les activités en 2018-2019 seront axées sur l’achèvement des raccordements des embranchements à l’intérieur de la zone contrôlée, le regroupement de 24 conduites d’évacuation en 11 et la clôture du projet.

- **Mise à niveau du poste de transformation électrique**

Aperçu : Ce projet vise à fournir au site de Chalk River le système électrique requis pour permettre l’accès à l’alimentation électrique de catégorie IV adéquate et fiable, et à réduire les coûts d’exploitation. Le poste de transformation électrique actuel se rapproche de la fin de sa durée de vie, est situé dans une plaine inondable et a besoin d’être remplacé. Les pièces détachées et les pièces de rechange pour le poste de transformation électrique actuel sont difficiles à obtenir, certaines devant être fabriquées sur mesure, ce qui n’est pas rentable.

État d’avancement des travaux : Les activités en 2018-2019 seront axées sur la planification détaillée, y compris l’élaboration de concepts et la préparation d’estimations détaillées des coûts et des échéanciers du projet.

- **Projet de gaz naturel**

Aperçu : Ce projet amènera un pipeline et un réseau de distribution de gaz naturel au site de Chalk River en vue de la conversion au gaz naturel des chaudières de la centrale électrique du bâtiment 420 et des systèmes de chauffage de plusieurs autres bâtiments. Ce projet devrait réduire les coûts d’exploitation et diminuer l’empreinte carbone du site d’environ 8 700 tonnes par année, la centrale électrique étant actuellement alimentée par du pétrole brut.

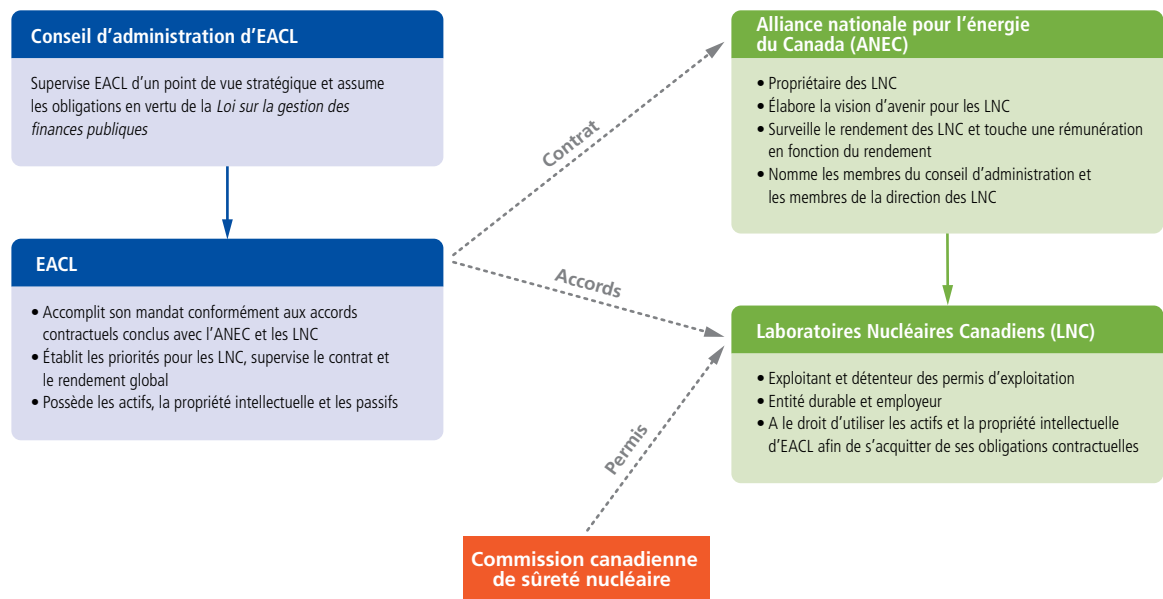
État d’avancement des travaux : Les travaux de 2017-2018 ont mené à la mise en place du gaz naturel dans un certain nombre d’installations du site de Chalk River, le gaz naturel constituant dorénavant le principal combustible à chauffage sur le site. En 2018-2019, le projet entrera dans sa phase de clôture.

Annexe D – Gouvernance d'entreprise

Aux termes du modèle d'OGEE, EACL assure la surveillance de l'accord contractuel à long terme conclu avec les LNC et son propriétaire, l'Alliance nationale pour l'énergie du Canada, pour la gestion et l'exploitation des sites d'EACL. Selon ce modèle, EACL demeure propriétaire des sites, des installations, des actifs, de la propriété intellectuelle et des responsabilités, tandis que les LNC sont responsables de la gestion quotidienne des sites d'EACL.

L'illustration suivante présente les rôles et les responsabilités en vertu du modèle d'OGEE.

Aperçu du modèle d'OGEE



Structure de gouvernance interne d'EACL

Conseil d'administration

EACL est régie par un conseil d'administration qui fournit une orientation stratégique et des conseils à la direction. Le conseil, par l'entremise de son président, reçoit des directives du seul actionnaire de la société, le gouvernement du Canada, représenté par le ministre des Ressources naturelles. Il rend compte au Parlement par le truchement du ministre des Ressources naturelles.

En date du 31 mars 2018, le conseil se compose de six administrateurs (le président du conseil d'administration, les membres nommés du conseil et le président et premier dirigeant) qui représentent la communauté scientifique et technologique et le milieu des affaires canadiens. Les administrateurs, le président du conseil d'administration et le président et premier dirigeant d'EACL sont nommés par le gouverneur en conseil en vertu d'un décret en conseil. La liste des membres du conseil figure ci-dessous.



Claude Lajeunesse, Ph. D.

Claude Lajeunesse est président du conseil d'administration d'EACL. Il siège au conseil d'administration d'EACL depuis mars 2005 et occupe le poste de président depuis août 2016.

Auparavant, M. Lajeunesse a été président et chef de la direction de l'Association des industries aérospatiales du Canada, président de l'Université Concordia, à Montréal, et président et vice-chancelier de l'Université Ryerson, à Toronto. Il a également été président et chef de la direction de l'Association des universités et collèges du Canada maintenant appelée Universités Canada.

M. Lajeunesse a obtenu son baccalauréat en génie physique de l'École Polytechnique de Montréal avant d'obtenir sa maîtrise en sciences et son

Comités d'EACL : Audit, Ressources humaines et de gouvernance



Martha Tory

Martha Tory a été nommée au conseil d'administration d'EACL en octobre 2016 et agit à titre de présidente du comité d'audit du conseil d'administration.

M^{me} Tory a pris sa retraite en 2015 d'Ernst & Young LLP, où elle était Associée en vérification étant responsable de clients dans divers secteurs. Elle est actuellement membre du conseil d'administration d'un certain nombre d'organisations : elle est membre du conseil et présidente du comité de vérification de la Banque HomeEquity, du MaRS Discovery District, des Presses de l'Université de Toronto et du Collège George Brown. Elle est également membre du conseil d'administration, membre du comité de vérification et présidente du comité des affaires et des ressources humaines du Sunnybrook Health Sciences Centre.

M^{me} Tory est membre du Conseil de surveillance de la normalisation comptable, un organisme indépendant chargé de surveiller et d'évaluer le rendement et de déterminer l'orientation stratégique et les priorités du Conseil des normes comptables et du Conseil sur la comptabilité dans le secteur public, organisations qui sont responsables de la détermination des normes comptables pour les organisations canadiennes.

M^{me} Tory est comptable professionnelle agréée et membre de l'Institut des comptables professionnels agréés de l'Ontario. Elle détient le titre IAS.A de l'Institut des administrateurs de sociétés et un baccalauréat en commerce de l'Université de Toronto, Trinity College.

Comités d'EACL : Audit (présidente), Ressources humaines et de gouvernance



James Burpee

M. Burpee a été nommé au conseil d'administration d'EACL en juin 2017 et agit à titre de président du comité des ressources humaines et de gouvernance du conseil d'administration.

M. Burpee compte près de quatre décennies d'expérience en tant que stratège principal dans le secteur de l'électricité, ayant occupé divers postes de haute direction pour Ontario Hydro et Ontario Power Generation. M. Burpee a également été chef de la direction de Bridge Renewable Energy Technologies Inc., une entreprise qui commercialisait des systèmes électriques de gazéification de la biomasse principalement dans les pays en développement. Plus récemment, M. Burpee a été président et chef de la direction de l'Association canadienne de l'électricité.

M. Burpee a également siégé au conseil d'administration du Conseil canadien de l'énergie et de l'Association canadienne de l'électricité, dont un an à titre de président.

M. Burpee est actuellement avocat-conseil au sein du groupe Énergie et environnement du Sussex Strategy Group.

M. Burpee est titulaire d'un baccalauréat en sciences appliquées, génie mécanique de l'Université de Toronto et est membre de l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario et de l'Institut des administrateurs de sociétés. Il détient le titre de IAS.A.

Comités d'EACL : Ressources humaines et de gouvernance (président), Audit



Philip Jennings

Philip Jennings a été nommé au conseil d'administration d'EACL en juin 2017.

M. Jennings est actuellement sous-ministre délégué de Ressources naturelles Canada. Avant d'exercer ce rôle, M. Jennings a occupé le poste de sous-ministre adjoint, secteur de l'industrie à Innovation, Sciences et Développement économique Canada et a occupé divers postes de haute direction à Ressources naturelles Canada, notamment à titre de sous-ministre adjoint au Bureau de gestion des grands projets, sous-ministre adjoint, restructuration d'Énergie atomique du Canada limitée, de directeur général à la Direction des ressources pétrolières et de directeur à la Division de la gestion des régions pionnières. Il a également occupé d'autres postes de direction au Bureau du Conseil privé, à Développement des ressources humaines Canada ainsi qu'au Conseil de recherches en sciences humaines.

M. Jennings est titulaire d'un baccalauréat en sciences sociales avec spécialisation en économie de l'Université d'Ottawa et d'une maîtrise en économie de l'Université Queen's.

Comités d'EACL : Aucun



Carmen Abela

Carmen Abela a été nommée au conseil d'administration d'EACL en juin 2017.

M^{me} Abela compte près de 20 ans d'expérience de service-conseil auprès des cadres supérieurs sur la surveillance, la gouvernance, la reddition de comptes, l'audit interne, la gestion des risques et du rendement du secteur public.

M^{me} Abela est actuellement directrice générale de WindReach Consulting Services Inc. et a déjà été agente de gestion des risques par intérim à la Banque du Canada et présidente du conseil d'administration de l'Institut des vérificateurs internes du Canada (IVI Canada).

M^{me} Abela possède une maîtrise en administration publique de l'Université Carleton. Elle est auditrice interne agréée et détient le titre d'administratrice agréée du Director's College.

Comités d'EACL : Audit, Ressources humaines et de gouvernance



Richard Sexton

Richard Sexton est le président et premier dirigeant d'EACL.

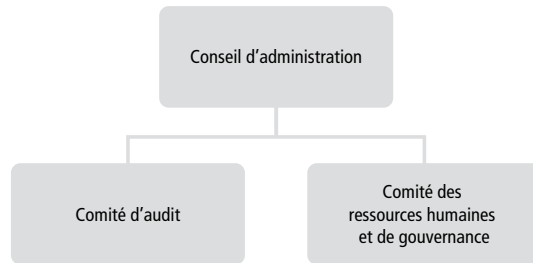
M. Sexton compte plus de 32 ans d'expérience dans le déclassement et la gestion des déchets. Il a entre autres exercé son leadership aux sites de déclassement de Magnox et Sellafield au Royaume-Uni, et de Rocky Flats et Connecticut Yankee aux États-Unis, tous des projets qui comptent parmi les plus imposants et les plus complexes au monde. Plus récemment, M. Sexton a occupé le poste de chef de l'exploitation aux sites de déclassement accéléré des réacteurs Magnox, où il était responsable de mettre en place des changements transformationnels en matière de stratégie de déclassement, d'exécution, des coûts et des échéanciers. M. Sexton s'appuie également sur une vaste expérience dans la gestion des relations entre diverses parties prenantes.

En qualité de président et premier dirigeant, M. Sexton est responsable de la direction d'EACL dans son mandat de surveillance, en s'assurant que les priorités du gouvernement sont mises en œuvre de façon sécuritaire et efficiente selon le modèle d'OGEE.

M. Sexton est titulaire d'une maîtrise en génie sanitaire radiologique de l'Université Northwestern, d'un baccalauréat en chimie et d'une certification (Partie 1) de l'American Board of Health Physics. Il a publié de nombreux articles et présenté des exposés sur le déclassement. Il possède deux brevets à l'égard du matériel de détection des radiations.

Comités d'EACL : Aucun

Structure du conseil d'administration et de ses comités



Le conseil est appuyé par deux comités : le comité d'audit et le comité de ressources humaines et de gouvernance. Le comité d'audit a pour mandat de surveiller le travail des auditeurs externes et internes, d'orienter la fonction d'audit interne et d'évaluer la pertinence des systèmes et des pratiques opérationnels, ainsi que des rapports financiers d'EACL conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le comité d'audit rencontre régulièrement la direction, l'auditeur interne et les auditeurs indépendants afin de discuter de questions et de constatations importantes découlant de l'audit, conformément à son mandat. Les auditeurs indépendants et l'auditeur interne ont un accès illimité au comité d'audit, que la direction soit présente ou non.

Le comité d'audit veille, entre autres, à ce que l'élaboration du Plan d'entreprise respecte l'orientation fournie par le conseil d'administration. Il examine le Plan avant qu'il ne soit passé en revue et approuvé par le conseil et remis au ministre des Ressources naturelles.

Le comité de ressources humaines et de gouvernance supervise notamment les secteurs des ressources humaines, de la santé organisationnelle et de la sûreté.

Équipe de direction

Le gouverneur en conseil nomme un président et premier dirigeant qui dirige EACL dans l'exécution de son mandat, y compris son rôle de surveillance dans le cadre du modèle d'OGEE. Tous les membres de la direction qui relèvent directement du premier dirigeant d'EACL sont nommés par le conseil d'administration sur la recommandation du comité de ressources humaines et de gouvernance selon la recommandation du président et premier dirigeant. Chacun des membres de la direction qui relèvent directement du premier dirigeant doit rendre compte d'un domaine d'activité précis, comme il a été approuvé par le président et premier dirigeant ainsi que par le comité de ressources humaines et de gouvernance du conseil d'administration.

Structure de l'équipe de direction d'EACL

